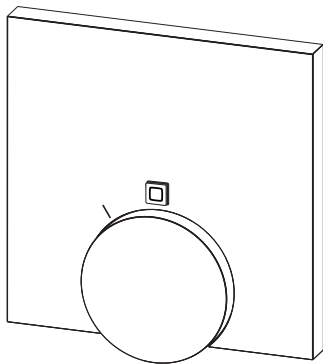


Alpha IP

RTA 61001-N1



DEU
ENG
FRA
NDL
ITA
ESP





3



4



DEU

6

ENG

24

FRA

42

NDL

60

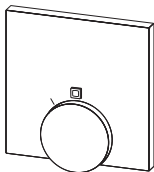
ITA

78

ESP

96

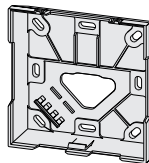
1x



2x



1x



2x



5 mm

2x



M3 x 30 mm

1x



2x



2x



DEU

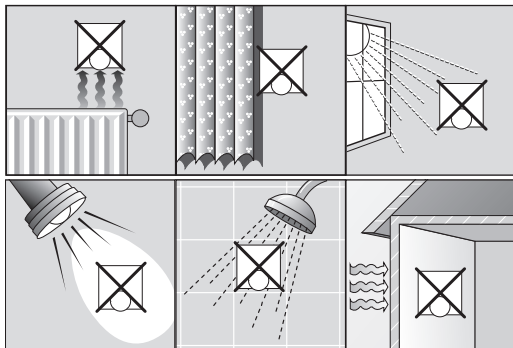
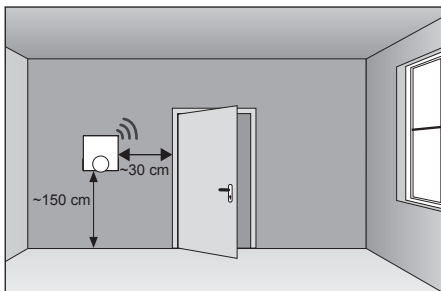
ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



DEU

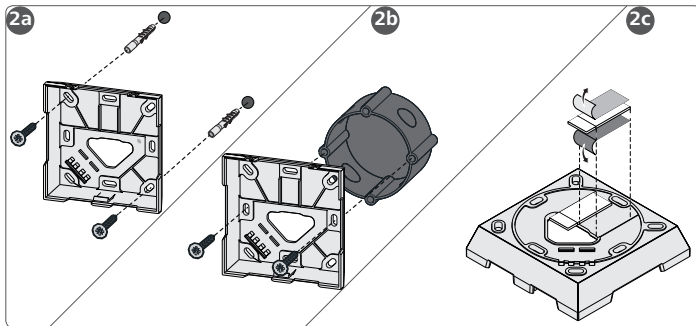
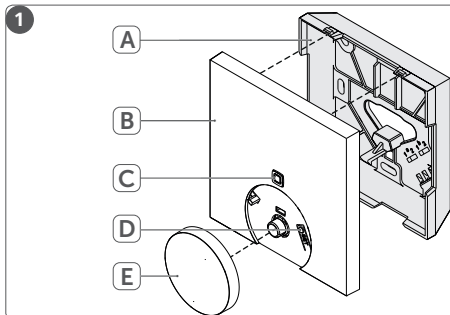
ENG

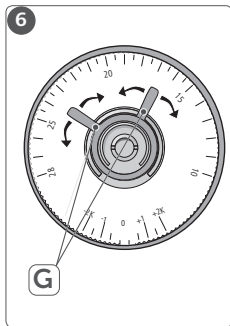
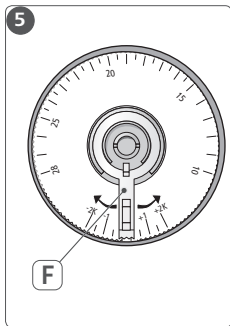
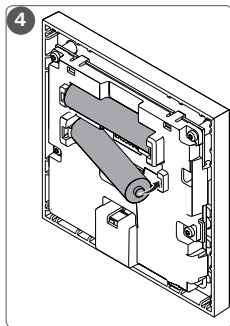
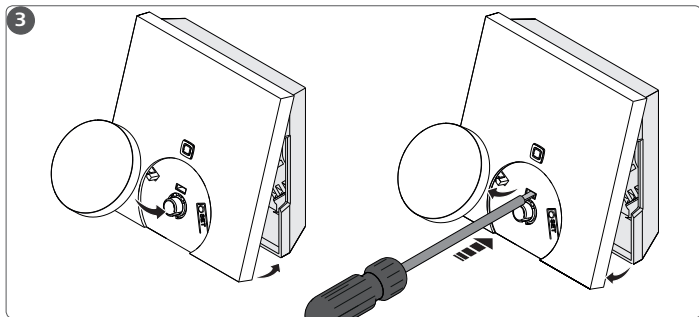
FRA

NDL

ITA

ESP





1	Zu dieser Anleitung	8
1.1	Gültigkeit, Aufbewahrung und Weitergabe der Anleitung	8
1.2	Symbole	8
2	Sicherheit	9
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
2.2	Sicherheitshinweise	9
3	Funktion	10
4	Geräteübersicht	11
4.1	Technische Daten	12
5	Inbetriebnahme	13
5.1	Gerät anlernen	13
5.1.1	Anlernen an Alpha IP Basisstation	13
5.1.2	Anlernen an Alpha IP Access Point	14
5.2	Montage	15
5.2.1	Montage Aufputz	15
5.2.2	Montage Unterputzdose	16
5.2.3	Montage Klebestreifen	17
6	Bedienung	17
6.1	Sollwert-Abgleich (Offset)	17
6.2	Temperatureingrenzung	18
6.2.1	Verbindungstest	18
7	Anzeigen	19
7.1	Statusanzeigen	19
7.2	Fehleranzeigen	20

8 Batterien wechseln	21
9 Reinigen	21
10 Werkseinstellungen herstellen	22
11 Außerbetriebnahme	23
12 Entsorgen	23

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

1 Zu dieser Anleitung

1.1 Gültigkeit, Aufbewahrung und Weitergabe der Anleitung

Diese Anleitung gilt für das Raumbediengerät Analog RTA 61001-N1. Die Anleitung enthält Informationen, die für die Inbetriebnahme und Bedienung notwendig sind. Bevor mit dem Gerät gearbeitet wird, ist diese Anleitung vollständig und gründlich zu lesen. Die Anleitung ist aufzubewahren und an nachfolgende Benutzer weiterzugeben.



Diese Anleitung/zusätzliche Alpha IP Systeminformationen sind stets aktuell unter www.alphaip.de zu finden.



Systeminformationen, Funktionen und Bedienschritte aus der Anleitung des Alpha IP Access Point (HAP 21001) sind zu berücksichtigen.

1.2 Symbole

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Hinweis: Kennzeichnet eine wichtige oder nützliche Information



Voraussetzung



Ergebnis, das aus einer Handlung erfolgt



Aufzählung ohne feste Reihenfolge

1., 2.

Anweisung mit fester Reihenfolge

2 Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Raumbediengerät Analog RTA 61001-N1 ist Bestandteil des Alpha IP Systems und dient der

- Installation in wohnungsähnlichen Umgebungen,
- Erfassung der Ist-Temperatur (Raumtemperatur),
- Einstellung der Soll-Temperatur (Wohlfühltemperatur),
- Regelung der Ist-Temperatur durch Ansteuerung der Alpha IP Basisstation zur Regelung von Fußbodenheizungen (FAL-x10x1-xx1) oder verbundener Alpha IP Heizkörperthermostate,
- drahtlosen Kommunikation im Alpha IP Netzwerk.

Jegliche andere Verwendung, Änderungen und Umbauten sind ausdrücklich untersagt. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung führt zu Gefahren, für die der Hersteller nicht haftet und zum Gewährleistungs- und Haftungsausschluss.

2.2 Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Unfällen mit Personen- und Sachschäden sind alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung zu beachten. Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Gefahrenhinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

- Das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.
- Die Leistungsgrenzen des Gerätes und dessen Umgebungsbedingungen einhalten.
- Das Gerät nur in trockener sowie staubfreier Umgebung betreiben.

- Das Gerät keinem Einfluss von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder anderer Wärmeeinstrahlung, Kälte oder mechanischen Belastungen aussetzen. Sicherstellen, dass keine Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen. Gegebenenfalls Kinder beaufsichtigen.

3 Funktion

Mit dem Alpha IP Raumbediengerät Analog RTA 61001-N1 wird die Raumtemperatur individuellen Bedürfnissen angepasst. Das Raumbediengerät misst die Temperatur im Raum und gibt diese zyklisch an die Alpha IP Basisstation FAL-x10x1-xx1 oder an verbundene Alpha IP Heizkörperthermostate weiter. Durch die ermittelten Werte kann die Raumtemperatur exakt geregelt werden. Die manuelle Einstellung der Soll-Temperatur erfolgt über das Stellrad (E).

Die Kommunikation mit anderen Komponenten erfolgt über das Homematic (HmIP) Funkprotokoll. Die Funk-Übertragung wird auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert, weshalb Störungen nicht ausgeschlossen werden können. Störeinflüsse können z. B. hervorgerufen werden durch Schaltvorgänge, Elektromotoren oder defekte Elektrogeräte.



Die Reichweite in Gebäude kann stark von der im Außenbereich (Freifeld) abweichen.

4 Geräteübersicht

Geräteübersicht (vgl. Seite 4 Abb. 1)

- (A) Montageunterteil
- (B) Raumbediengerät Analog
- (C) Systemtaste (Anlerntaste und LED)
- (D) SET-Taste
- (E) Stellrad
- (F) Sollwertkorrekturreiter
- (G) Temperaturbegrenzer

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

4.1 Technische Daten

Geräte-Kurzbezeichnung	RTA 61001-N1	
Versorgungsspannung	2x 1,5 V LR03/Micro/AAA	
Stromaufnahme	50 mA max.	
Batterielebensdauer	2 Jahre (typ.)	
Schutzart	IP20	
Verschmutzungsgrad	2	
Umgebungstemperatur	0 bis 50 °C	
Abmessungen (B x H x T)	86 x 86 x 20 mm / 26 mm	
Gewicht	90 g (inkl. Batterien)	
Funkfrequenz	868,3 MHz/869,525 MHz	
Empfängerkategorie	SRD category 2	
Typ. Funkreichweite	250 m (im Freifeld)	
Duty Cycle	< 1 % pro h/< 10 % pro h	
Wirkungsweise	Typ 1	
Richtlinien	2014/53/EU	Funkanlagen
	2014/30/EU	EMV
	2011/65/EU	RoHs

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

5 Inbetriebnahme

5.1 Gerät anlernen

Damit das Raumbediengerät Analog in das Alpha IP System integriert werden und mit anderen Geräten kommunizieren kann, muss es zunächst angelernt werden. Das Anlernen des Raumbediengerät Analog erfolgt direkt an die Alpha IP Basisstation oder im Verbund mit Heizkörperthermostaten an den Alpha IP Access Point. Beim direkten Anlernen erfolgt die Konfiguration am Gerät, beim Anlernen an den Access Point über die Alpha IP App.

5.1.1 Anlernen an Alpha IP Basisstation



Beim Anlernen einen Mindestabstand von 50 cm zwischen den Geräten einhalten.



Der Anlernvorgang kann durch erneute, kurze Betätigung der Anlerntaste abgebrochen werden. Dies wird durch rotes Aufleuchten der Geräte-LED bestätigt.



Wenn kein Anlernen erfolgt, wird der Anlernmodus automatisch nach 30 Sekunden beendet.

Soll das Raumbediengerät Analog an die Alpha IP Basisstation angelern werden, müssen die beiden zu verknüpfenden Geräte in den Anlernmodus gebracht werden.

1. An der Alpha IP Basisstation (siehe Anleitung Alpha IP Basisstation) den gewünschten Kanal auswählen.
2. Anlernmodus an der Basisstation durch langen Tastendruck aktivieren.
 - ✓ Die Geräte-LED beginnt orange zu blinken.
3. Raumbediengerät Analog vom Montageunterteil abnehmen (vgl. Seite 5 Abb. 3).
4. Isolierstreifen aus dem Batteriefach herausziehen oder Batterien einlegen (vgl. Seite 5 Abb. 4). Falls bereits Batterien eingelegt sind, Systemtaste (C) für mind. 4 s drücken, um den Anlernmodus zu aktivieren.
 - ✓ Der Anlernmodus wird automatisch für 3 Minuten aktiviert.
 - ✓ Die Geräte-LED blinkt orange.



Nach einem erfolgreichen Anlernvorgang leuchtet die LED grün. Leuchtet die LED rot, den Vorgang wiederholen.

5.1.2 Anlernen an Alpha IP Access Point

Für die Steuerung über die Alpha IP App muss das Anlernen des RTA 61001-N1 über den Access Point (HAP 21001) erfolgen. Gerät wie folgt anlernen:

- ⇒ Der Alpha IP Access Point wurde über die Alpha IP App eingerichtet (siehe Anleitung HAP 21001).
1. Die Alpha IP App auf dem Smartphone öffnen.
 2. Den Menüpunkt *Gerät Anlernen* auswählen.

3. Das Raumbediengerät Analog vom Montageunterteil lösen (vgl. Seite 5 Abb. 3).
4. Isolierstreifen aus dem Batteriefach herausziehen oder Batterien einlegen (vgl. Seite 5 Abb. 4). Falls bereits Batterien eingelegt sind, Systemtaste (C) für mind. 4 s drücken, um den Anlernmodus zu aktivieren.
5. Das Gerät erscheint automatisch in der Alpha IP App.
6. Zur Bestätigung die letzten vier Ziffern der Gerätenummer (SGTIN) eingeben oder den beiliegenden QR-Code Scannen. Die Gerätenummer befindet sich unter dem QR-Code bzw. im Batteriefach.



Nach einem erfolgreichen Anlernvorgang leuchtet die LED grün. Leuchtet die LED rot, den Vorgang wiederholen.

7. Den Anweisungen in der App folgen.

5.2 Montage

Aufgrund des Batteriebetriebs kann der Montageort flexibel gewählt werden. Die Montage erfolgt aufputz per Schraubmontage, mit den beigelegten Klebestreifen oder auf einer UP-Dose.

5.2.1 Montage Aufputz

- ⇒ Eine geeignete Montageposition auswählen.
1. Sicherstellen, dass keine Leitungen an der Position verlaufen.
 2. Das Gerät, falls erforderlich, mit einem geeigneten Schraubendreher vom Montageunterteil lösen (vgl. Seite 5 Abb. 3).
 3. Das Montageunterteil an die Montageposition halten. Auf die korrekte Ausrichtung des Montageunterteils achten (vgl. Seite 4 Abb. 2a/b).

4. Das Montageunterteil horizontal ausrichten.
5. Zwei diagonal gegenüberliegende Bohrlöcher anhand des Montageunterteils anzeichnen (vgl. Seite 5 Abb. 2a).



Bei Holzwänden können die Schrauben direkt eingeschraubt werden. Eine Bohrung mit einem 1,5 mm Holzbohrer kann das Eindrehen der Schrauben erleichtern.

6. Bei Steinwänden vorgezeichnete Löcher mit einem 5 mm Steinbohrer bohren.
7. Die Dübel in die Bohrungen einsetzen.
8. Das Montageunterteil mittels der mitgelieferten Schrauben montieren (vgl. Seite 4 Abb. 5).
9. Das Raumbediengerät Analog auf das Montageunterteil aufsetzen und einrasten (vgl. Seite 5 Abb. 3).

5.2.2 Montage Unterputzdose

Die Befestigungslöcher auf dem Montageunterteil können für die Montage auf einer Unterputzdose verwendet werden (vgl. Seite 4 Abb. 2b).

1. Das Gerät, falls erforderlich, mit einem geeigneten Schraubendreher vom Montageunterteil lösen (vgl. Seite 5 Abb. 4).
2. Das Montageunterteil horizontal auf der Unterputzdose ausrichten.
3. Das Montageunterteil mittels passenden Schrauben montieren (vgl. Seite 4 Abb. 2b).
4. Das Raumbediengerät Analog auf das Montageunterteil aufsetzen und in die Klammern einrasten (vgl. Seite 5 Abb. 3).

5.2.3 Montage Klebestreifen

Abhängig vom Untergrund kann die Montage mit den mitgelieferten doppelseitigen Klebestreifen erfolgen. Die Montage ist auf unterschiedlichen Untergründen wie z. B. Mauerwerk, Möbeln, Fliesen oder Glas möglich.

1. Eine geeignete Montageposition auswählen.



Bei einer Montage mit Klebestreifen, muss der Untergrund des Montageorts glatt, eben, unbeschädigt, sauber, fett- und lösungsmittelfrei sein.

2. Die Schutzfolie von einer Seite des Klebestreifens entfernen.
3. Die Klebestreifen auf der Rückseite des Montageunterteils in den dafür vorgesehenen Vertiefungen befestigen (vgl. Seite 4 Abb 2c).
4. Die Schutzfolie von der zweiten Seite des Klebestreifens entfernen.
5. Das Gerät an der gewünschte Position horizontal ausrichten und festdrücken.

6 Bedienung

Durch Drehen des Stellrads (E) nach rechts oder links, wird die Soll-Temperatur auf einer Skala von 0 bis 5 manuell verändert.

6.1 Sollwert-Abgleich (Offset)

Da die Temperatur am Raumbediengerät gemessen wird, kann es an einer anderen Stelle im Raum kälter oder wärmer sein. Über einen Sollwertabgleich von -2 K bis 2 K in 0,5-K-Schritten kann die Abweichung korrigiert werden.

1. Stellrad (E) abnehmen. Auf der Innenseite des Stellrads (E) befindet sich eine

Skala für den Abgleich (vgl. Seite 5 Abb.5)

2. Sollwertkorrekturreiter (F) an gewünschte Stelle in das Stellrad (E) einsetzen.

6.2 Temperatureingrenzung

Der Temperaturbereich für die maximal und minimal einstellbare Solltemperatur kann über Sollwertsteller auf der Innenseite des Stellrads (E) eingegrenzt werden (vgl. Seite 5 Abb. 6).

1. Stellrad (E) abnehmen. Auf der Innenseite des Stellrads (E) die Skala für die Eingrenzung ablesen.
2. Die Sollwertreiter (G) in das Stellrad (E) für den gewünschten Bereich einsetzen.

6.2.1 Verbindungstest

Bei dieser Überprüfung sendet das Raumbediengerät Analog einen Schaltbefehl an die Basisstation. Je nachdem in welchem Schaltzustand sich die zugeordnete Heizzone befindet, wird diese nach Erhalt des Befehls zur Bestätigung ein bzw. ausgeschaltet.

1. Stellrad (E) abnehmen.
2. Set-Taste drücken, um den Funktest durchzuführen.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7 Anzeigen

7.1 Statusanzeigen

Anzeige	Bedeutung	Lösung
1x langes grünes Leuchten	Vorgang bestätigt	Mit der Einrichtung/Bedienung fortfahren.
Kurzes oranges Blinken	Funkübertragung/ Sendeversuch/Datenübertragung	Warten, bis die Übertragung beendet ist.
1x oranges und 1x grünes Leuchten (nach dem Einlegen der Batterien)	Testanzeige	Nachdem die Testanzeige erloschen ist, mit der Einrichtung/Bedienung fortfahren.
Kurzes oranges Blinken (alle 10 s)	Anlernmodus aktiv	Die letzten vier Ziffern der Geräte-Seriennummer zur Bestätigung eingeben.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7.2 Fehleranzeigen

Anzeige	Bedeutung	Lösung
1x langes rotes Leuchten	Vorgang fehlgeschlagen	Vorgang wiederholen.
Kurzes oranges Leuchten (nach grüner oder roter Empfangsmeldung)	Batterien leer	Batterien austauschen.
1x langes rotes Leuchten	Vorgang fehlgeschlagen oder Duty Cycle-Limit erreicht	- Den Befehl erneut senden, bei Duty Cycle Überschreitung nach spätestens einer Stunde. - Gerät auf einen Defekt überprüfen, z. B. mechanische Blockade. - Funkstörungen beseitigen.
6x langes rotes Blinken	Gerät defekt	- Die Anzeige in der App beachten. - Das Gerät durch einen Fachhändler überprüfen lassen. - Das Gerät austauschen.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

8 Batterien wechseln

Der Blinkcode „Kurzes oranges Leuchten (nach grüner oder roter Empfangsmeldung)“ signalisiert leere Batterien. Gleichzeitig erscheint das Symbol für leere Batterien in der Alpha IP App. Batterien gegen zwei neue des Typs LR03/Micro/AAA tauschen.

1. Das Gerät vom Montageunterteil abnehmen (vgl. Seite 5, Abb. 3).
 2. Auf der Rückseite die Batterien entnehmen.
 3. Zwei neue Batterien vom Typ LR03/Micro/AAA entsprechend der Markierung einsetzen.
 4. Das Raumbediengerät Analog auf das Montageunterteil aufsetzen und einrasten.
- ✓ Das Raumbediengerät führt einen Selbsttest für ca. 2 Sekunden durch.
 - ✓ Danach erfolgt die Initialisierung.
 - ✓ Den Abschluss bildet die Test-Anzeige (oranges und grünes Leuchten).

9 Reinigen

Das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch reinigen. Für die Entfernung von stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden. Für die Reinigung ein lösungsmittelfreies Reinigungsmittel verwenden.

10 Werkseinstellungen herstellen

Durch Herstellen der Werkseinstellungen gehen alle vorgenommenen Einstellungen verloren.

1. Das Gerät vom Montageunterteil abnehmen (vgl. Seite 5 Abb. 3).
 2. Die Batterien entnehmen.
 3. Die Batterien entsprechend der Markierung in den Batteriefächern wieder einsetzen. Gleichzeitig die Systemtaste (C) für 4 Sekunden gedrückt halten, bis die LED schnell orange blinkt.
 4. Die Systemtaste (C) loslassen.
 5. Die Systemtaste (C) weitere 4 Sekunden drücken, bis die LED grün aufleuchtet.
 6. Die Systemtaste (C) wieder loslassen.
- ✓ Das Gerät führt einen Neustart durch.
 - ✓ Die Werkseinstellungen sind wiederhergestellt.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

11 Außerbetriebnahme

1. Das Raumbediengerät Analog vom Montageunterteil abnehmen (vgl. Seite 5 Abb. 3).
2. Auf der Rückseite die Batterien entnehmen.
3. Das Gerät demontieren und ordnungsgemäß entsorgen.

12 Entsorgen



Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Betreiber ist dazu verpflichtet, das Gerät an einer entsprechenden Rücknahmestelle abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung der Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo sich eine Rücknahmestelle für das Gerät befindet, sind bei der Stadtverwaltung oder den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben erhältlich.

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Es darf weder ganz noch teilweise ohne vorheriges Einverständnis des Herstellers kopiert, reproduziert, gekürzt oder in irgendeiner Form übertragen werden, weder mechanisch noch elektronisch. © 2016



Contents

1	About these instructions	26
1.1	Validity, storage and forwarding of the instructions	26
1.2	Symbols	26
2	Safety	27
2.1	Intended use	27
2.2	Safety notes	27
3	Function	28
4	Device overview	29
4.1	Technical data	30
5	Decommissioning	31
5.1	Teach-in of the device	31
5.1.1	Teach-in to Alpha IP Base Station	31
5.1.2	Teach-in to Alpha IP Access Point	32
5.2	Assembly	33
5.2.1	On-surface wall installation	33
5.2.2	Installation in flush-type box	34
5.2.3	Installation with adhesive strips	35
6	Operation	35
6.1	Set value balance (offset)	35
6.2	Temperature limitation	35
6.2.1	Connection test	36
7	Displays	37
7.1	Status displays	37
7.2	Error indications	38

8 Changing the batteries	39
9 Cleaning	39
10 Reset to factory settings	49
11 Decommissioning	41
12 Disposal	41

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

1 About these instructions

1.1 Validity, storage and forwarding of the instructions

These instructions apply to the room control unit Analog RTA 61001-N1. These instructions include information necessary for commissioning and operation. These instructions must be read completely and thoroughly before commencing any work with the device. These instructions must be kept and to be handed over to future users.



The latest version of these instructions/of Additional Alpha IP System information can be found under www.alphaip.de.



System information, functions and operating steps from the instructions for Alpha IP Access Point (HAP 21001) must be observed.

1.2 Symbols

The following symbols are used in this manual:



Note: Identifies important or useful information



Preconditions



Result from an action



List without fixed order

1., 2.

List with fixed order

2 Safety

2.1 Intended use

The room control unit Analog RTA 61001-N1 is a component of the Alpha IP System and serves for

- the installation in residence-related environments,
- the registration of the actual temperature (room temperature),
- the setting of the target temperature (comfort temperature),
- the control of the actual temperature by an activation of the Alpha IP Base station for the control of floor heating systems (FAL-x10x1-xx1) or connected Alpha IP radiator thermostats,
- a wireless communication in the Alpha IP network.

Every other use, modification and conversion is expressly forbidden. Improper use leads to dangers the manufacturer cannot be held liable for, and to an exclusion of warranty and liability.

2.2 Safety notes

All safety notes in these instructions must be observed in order to avoid accidents with personal damage or property damage. No liability is assumed for personal and material damage caused by improper handling or non-observance of the hazard notes. Such cases render all warranty claims invalid. No liability is assumed for consequential damage!

- Only use the device if it is in flawless state.
- Observe the performance limits of the device and its environmental conditions.

- Only operate this device in a dry and dust-free environment.
- Do not expose the device to humidity, vibration, continuous sunlight or other types of heat radiation, coldness, or mechanical loads. Ensure that children do not play with this device or the packaging. Children must be monitored if necessary.

3 Function

The Alpha IP room control unit Analog RTA 61001-N1 serves for setting the room temperature according to individual requirements. The room control unit measures the temperature in the room and transmits these data cyclically to the Alpha IP Base station FAL-x10x1-xx1 or to connected Alpha IP radiator thermostats. The registered values allow an exact regulation of the room temperature. The target temperature can be set manually with the setting wheel (E).

Communication with other components will be performed over the Homematic (HmIP) radio protocol. The radio transmission is done on a non-exclusive transmission path; thus, disturbance cannot be completely excluded. Disturbance impacts can be caused by switching processes, electric motors or electric appliances.



The range within buildings can differ strongly from the range outside (in open air).

4 Device overview

Device overview (see page 4 fig. 1)

- (A) Installation bottom
- (B) Room control unit Analog
- (C) System button (teach-in button and LED)
- (D) SET button
- (E) Setting wheel
- (F) Setpoint correction limiter
- (G) Temperature limiters

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

4.1 Technical data

Short designation of device	RTA 61001-N1	
Supply voltage	2x 1.5 V LR03/micro/AAA	
Power consumption	max. 50 mA	
Battery service life	2 years (normally)	
Protection type	IP20	
Contamination degree	2	
Ambient temperature	0 to 50 °C	
Dimensions (W x H x D)	86 x 86 x 20 mm / 26 mm	
Weight	90 g (incl. batteries)	
Radio frequency	868.3 MHz/869.525 MHz	
Receiver category	SRD category 2	
Typical radio range	250 m (in open air)	
Duty Cycle	< 1 % per h/< 10 % per h	
Mode of action	Type 1	
Guidelines	2014/53/EU	Telecommunications terminal equipment
	2014/30/EU	EMC
	2011/65/EU	RoHs

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

5 Commissioning

5.1 Teach-in of the device

In order to be integrated into the Alpha IP System and to communicate with other devices, the room control unit Analog must be taught-in first. The room control unit Analog is taught-in directly to the Alpha IP base station, or in conjunction with the radiator thermostats, to the Alpha IP Access Point. In case of direct teach-in, the configuration is done on the device itself; in case of teach-in via the Access Point, it is done via the Alpha IP app.

5.1.1 Teach-in to Alpha IP Base Station



For teach-in, keep a minimum distance of 50 cm between the devices.



The teach-in process can be interrupted by shortly pressing the teach-in key again. This is confirmed by a short flash in red colour of the device LED.



If no teach-in is performed, the teach-in mode is finished automatically after 30 seconds.

If the room control unit Analog shall be taught-in to the Alpha IP Base station, the two devices to be linked must be set to teach-in mode.

1. Select the desired channel at the Alpha IP base station (see Alpha IP Base station instructions).
2. Activate the teach-in mode at the base station by pressing and holding the key.
 - ✓ The device LED starts to flash in orange.
3. Take off the room control unit Analog from the installation bottom (see page 5, fig. 3).
4. Pull out the insulating strip from the battery compartment, or insert batteries (see page 5 fig. 4). If batteries have already been inserted, press the system key (C) for at least 4 seconds in order to activate the teach-in mode.
 - ✓ The teach-in mode is activated automatically for 3 minutes.
 - ✓ The device LED flashes in orange.



The LED will light up in green after a successful teach-in process. If the LED lights up red, repeat the process.

5.1.2 Teach-in to Alpha IP Access Point

For a control via the Alpha IP app, the teach-in must of the RTA 61001-N1 must be performed via the Access Point (HAP 21001). Teach-in the device as follows:

- ⇒ The Alpha IP Access Point has been set up via the Alpha IP App (see instructions HAP 21001).
1. Open the Alpha IP app on the smart phone.
 2. Select the menu item *Teach-in device*.
 3. Release the room control unit Analog from the installation bottom (see page 5 fig. 3).
 4. Pull out the insulating strip from the battery compartment, or insert batteries (see page 5 fig. 4). If batteries have already been inserted, press the system key (C) for at least 4 seconds in order to activate the teach-in mode.

5. The device is displayed automatically in the Alpha IP app.
6. Enter the last four ciphers of the device number (SGTIN) or scan the supplied QR code for confirmation. The device number can be found below the QR code or in the battery compartment.



The LED will light up in green after a successful teach-in process. If the LED lights up red, repeat the process.

7. Follow the instructions in the app.

5.2 Installation

The place of installation can be selected flexibly due to the battery operation. Installation can be performed with screws, with the supplied adhesive strips, or in a flush-type box.

5.2.1 On-surface installation

- ⇒ Select an appropriate installation position.
1. Ensure that the installation position is free from hidden lines.
 2. If necessary, release the device from the installation bottom with a suitable screwdriver (see page 5 fig. 3).
 3. Hold the installation bottom to the installation position. Take care to align the installation bottom correctly (see page 4 fig. 2a/b).
 4. Align the installation bottom horizontally.

5. Mark two diagonally opposite bore holes using the installation bottom (see page 5 fig. 2a).



If wood walls are present, the screws can be screwed directly into the wood. Pre-drilling with a 1.5 mm wood drill can facilitate the installation of the screws.

6. For stone walls, drill the holes at the marked positions with a 5 mm masonry drill.
7. Insert dowels into the bores.
8. Install the installation bottom using the supplied screws (see page 4 fig. 5).
9. Position the room control unit Analog onto the installation bottom and latch it in (see page 5 fig. 3).

5.2.2 Installation in flush-type box

The fixing holes on the installation bottom can be used for installation on a flush-type box (see page 4 fig. 2b).

1. If necessary, release the device from the installation bottom with a suitable screwdriver (see page 5 fig. 4).
2. Align the installation bottom horizontally on the flush-type box.
3. Install the installation bottom with suitable screws (see page 4 fig. 2b).
4. Position the room control unit Analog onto the installation bottom and latch it into the clips (see page 5 fig. 3).

5.2.3 Installation with adhesive strips

Depending on the ground, installation can be performed using the supplied double-sided adhesive tapes. Installation is possible on different grounds, as e. g. masonry, furniture, tiles or glass.



If the installation is done with adhesive strips, the installation surface must be smooth, level, undamaged, clean, and free from grease and solvents.

2. Remove the protective foil from one side of the adhesive strip.
3. Fix the adhesive strip on the back side of the installation bottom in the recesses provided for this (see page 4 fig. 2c).
4. Remove the protective foil from the other side of the adhesive strip.
5. Align the device horizontally to the desired position and press it on.

6 Operation

The target temperature is set manually on a scale from 0 to 5 by turning the setting wheel (E) to the left or to the right.

6.1 Set value balance (offset)

Since the temperature is measured at the room control unit, it may be warmer or cooler in another position in the room. The deviation can be corrected via a set value balance of -2 K to 2 K in 0.5 K increments.

1. Remove setting wheel (E). There is a scale for the balance on the inside of the setting wheel (E) (see page 5 fig. 5)
2. Insert the set point correction limiter (F) to the desired place in the setting wheel (E).

6.2 Temperature limitation

The temperature range for the target temperature to be set as a maximum and a minimum can be limited via the set value elements on the inside of the setting wheel (E) (see page 5 fig. 6).

1. Remove setting wheel (E). Read the scale for the limitation on the inside of the setting wheel (E).
2. Insert the target value elements (G) into the setting wheel (E) indicating the desired range.

6.2.1 Connection test

During this verification the room control unit Analog sends a switching command to the base station. Depending on the switching status the assigned heating zone has, it will be switched on or off after receiving the command.

1. Remove setting wheel (E).
2. Press the Set button in order to perform a radio test.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7 Displays

7.1 Status indications

Display	Meaning	Solution
1 x long illumination in green	Process confirmed	Process with the set-up/operation.
Short flashing in orange	Radio transmission/transmission attempt/data transmission	Wait until the transmission has finished.
1 illumination in orange and 1 in green (after inserting batteries)	Test indication	After the test indication has gone out, proceed with the set-up/operation.
Short flashing in orange (once every 10 sec.)	Teach-in mode active	Enter the last four ciphers of the device serial number for confirmation.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7.2 Error indications

Display	Meaning	Solution
1 x long illumination in red	Process failed	Repeat the process.
Short illumination in orange (after green or red reception signal)	Batteries dead	Replace batteries.
1 x long illumination in red	Process failed or duty cycle limit reached	- Re-send the command, in case of exceeding the duty cycle after one hour at the latest. - Check the device for a defect, e. g. mechanical blocking. - Eliminate radio interference.
6 x long illumination in red	Device defective	- Observe the indication in the app. - Have the device checked by a specialised dealer. - Replace the device.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

8 Changing the batteries

The flashing code “short illumination in orange (after green or red reception signal)” indicates low batteries. At the same time, the symbol for low batteries is displayed in the Alpha IP app. Replace the batteries by two new ones of the type LR03/Micro/AAA.

1. Take off the device from the installation bottom (see page 5, fig. 3).
 2. Remove the batteries from the back side.
 3. Insert two new batteries (type LR03/Micro/AAA) according to the marking.
 4. Position the room control unit Analog onto the installation bottom and latch it in.
- ✓ The room control unit performs a self-test for the duration of approximately 2 seconds.
 - ✓ This is followed by the initialisation.
 - ✓ After that, the test indication flashes (in orange and green).

9 Cleaning

Clean the device with a soft, clean, dry, and lint-free cloth. In order to remove heavy contamination, moisten the cloth slightly with lukewarm water. Use a solvent-free detergent for cleaning.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

10 Restoring the factory settings

The reset to factory setting will delete all settings made by the user.

1. Take off the device from the installation bottom (see page 5, fig. 3).
2. Remove the batteries.
3. Re-insert the batteries according to the marking in the battery compartments.
At the same time press the system key (C) for 4 seconds until the LED flashes rapidly in orange.
4. Release the system key (C).
5. Press the system key (C) again for 4 seconds until the LED lights up in green.
6. Release the system key (C) again.
 - ✓ The device restarts.
 - ✓ The factory settings are restored.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

11 Decommissioning

1. Take off the room control unit Analog from the installation bottom (see page 5, fig. 3).
2. Remove the batteries from the back side.
3. Uninstall the device and dispose of properly.

12 Disposal



The device must not be disposed with domestic waste. The operator has the duty to hand the device to a suitable collection point. The separate collection and orderly disposal of all materials will help to conserve natural resources and ensure a recycling in a manner that protects human health and the environment. If you need information about collection points for the device, please contact your local municipality or your local waste disposal services.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

This manual is protected by copyright. All rights reserved. It may not be copied, reproduced, abbreviated or transmitted, neither in whole nor in parts, in any form, neither mechanically nor electronically, without the previous consent of the manufacturer. © 2016



1	Concernant ce manuel d'utilisation	44
1.1	Validité, conservation et transmission du manuel d'utilisation	44
1.2	Symboles	44
2	Sécurité	45
2.1	Utilisation conforme aux dispositions	45
2.2	Consignes de sécurité	45
3	Fonctionnement	46
4	Vue d'ensemble de l'appareil	47
4.1	Caractéristiques techniques	48
5	Mise en service	49
5.1	Programmation de l'appareil	49
5.1.1	Programmation sur la station de base Alpha IP	49
5.1.2	Programmation sur la station de base Alpha IP Access Point	50
5.2	Montage	51
5.2.1	Montage en surface	51
5.2.2	Montage encastré	52
5.2.3	Montage par bandes adhésives	53
6	Utilisation	53
6.1	Compensation de valeur de consigne (Offset)	53
6.2	Limitation de la température	54
6.2.1	Test de connexion	54
7	Affichages	55
7.1	Affichage des statuts	55
7.2	Affichage des erreurs	56

8 Remplacement des piles	57
9 Nettoyage	57
10 Établir les paramètres de l'usine	58
11 Mise hors service	59
12 Élimination	59

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

1 Concernant ce manuel d'utilisation

1.1 Validité, conservation et transmission de ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation s'applique au thermostat d'ambiance analogique RTA 61001-N1. Le manuel d'utilisation contient des informations indispensables pour la mise en service et l'utilisation. Lire attentivement l'intégralité de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Le manuel d'utilisation doit être conservé et transmis à l'utilisateur suivant.



Ce manuel/les informations complémentaires du système Alpha IP actuels sont toujours disponibles sur www.alphaip.de.



Les informations système, les fonctions et les étapes d'utilisation du manuel de l'Alpha IP Access Point (HAP 21001) doivent être respectées.

1.2 Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :



Remarque: signale une information importante ou utile



Conditions préalables



Résultat d'une opération active



Énumération sans ordre fixe

1., 2.

Instructions avec ordre fixe

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme aux dispositions

Le thermostat d'ambiance analogique RTA 61001-N1 fait partie intégrante du système Alpha IP et sert à

- l'installation dans des environnements similaires à des logements,
- à l'enregistrement de la température réelle (température ambiante),
- au réglage de la température de consigne (température idéale),
- au réglage de la température réelle par la commande de la station de base Alpha IP pour la régulation de chauffages au sol (FAL-x10x1-xx1) ou de thermostats de radiateurs Alpha IP raccordés,
- à la communication sans fil sur le réseau Alpha IP.

Toute autre utilisation, modification ou transformation est formellement interdite.

Une utilisation non conforme provoque des dangers pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité et qui entraînent l'expiration de la garantie.

2.2 Consignes de sécurité

Toutes les consignes de sécurité de ce manuel doivent être respectées afin d'éviter les accidents de personnes et les dommages matériels. Nous déclinons toute responsabilité pour les dégâts dus à une manipulation non conforme ou au non respect des consignes de sécurité. Ces situations entraînent l'expiration de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

- Utiliser l'appareil uniquement s'il est en parfait état technique.
- Respecter les puissances seuil de l'appareil et de ses conditions ambiantes.

- Exploiter l'appareil uniquement dans un environnement sec à l'abri de la poussière.
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité, aux vibrations, au rayonnement permanent du soleil ou d'autres sources de chaleur, au froid ou aux contraintes mécaniques. S'assurer que les enfants ne puissent pas jouer avec le produit ou l'emballage. Surveiller les enfants le cas échéant.

3 Fonctionnement

Le thermostat d'ambiance analogique Alpha IP RTA 61001-N1 permet de réguler la température ambiante selon les besoins individuels. Le thermostat d'ambiance mesure la température dans la pièce et la transmet de manière cyclique à la station de base Alpha IP FAL-x10x1-xx1 ou à des thermostats de radiateurs Alpha IP raccordés. Les valeurs communiquées permettent de réguler la température ambiante avec précision. Le réglage manuel de la température de consigne s'effectue avec la molette (E).

Le protocole radio Homematic (HmIP) permet d'établir la communication avec d'autres composants. La radio-transmission est réalisée sur une voie non exclusive. Par conséquent, il est impossible d'exclure les interférences. Les interférences peuvent être provoquées, par exemple, par des sauts d'émetteur, des moteurs électriques ou des appareils électriques défectueux.



La portée dans le bâtiment peut être très différente de celle à l'extérieur (champ libre).

4 Vue d'ensemble de l'appareil

Vue d'ensemble de l'appareil (cf. page 4 fig. 1)

- (A) Base de montage
- (B) Thermostat d'ambiance analogique
- (C) Touche système (touche de programmation et LED)
- (D) Touche SET
- (E) Molette
- (F) Correcteur valeur de consigne
- (G) Limiteur de température

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

4.1 Caractéristiques techniques

Brève description de l'appareil	RTA 61001-N1	
Tension d'alimentation	2x 1,5 V LR03/Micro/AAA	
Courant absorbé	50 mA max.	
Durée de vie de la batterie	2 ans (type)	
Type de protection	IP20	
Niveau d'encrassement	2	
température ambiante	de 0 à 50 C	
Dimensions (l x H x P)	86 x 86 x 20 mm / 26 mm	
Poids	90 g (avec les piles)	
Fréquence radio	868,3 MHz/869,525 MHz	
Catégorie de récepteur	SRD category 2	
Type Portée radio	250 m (en champ libre)	
Duty Cycle	< 1 % par h/< 10 % par h	
Mode de fonctionnement	Type 1	
Directives	2014/53/EU	Installations de télécommunication
	2014/30/UE	CEM
	2011/65/UE	RoHs

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

5 Mise en service

5.1 Programmation de l'appareil

Pour que l'écran de thermostat d'ambiance puisse être intégré au système IP et communiquer avec d'autres appareils, il doit d'abord être programmé. La programmation du thermostat d'ambiance analogique s'effectue directement sur la station de base Alpha IP ou en relation avec des thermostats de radiateurs sur le Alpha IP Access Point. En cas de programmation directe, la configuration s'effectue sur l'appareil et sur l'application Alpha IP en cas de programmation sur l'Access Point.

5.1.1 Programmation sur la station de base Alpha IP



Respecter une distance minimum de 50 cm entre les appareils lors de la programmation.



Le processus de programmation peut être interrompu en enfonçant brièvement une seconde fois la touche de programmation. La LED rouge de l'appareil confirme l'interruption.



Si aucune synchronisation n'a lieu, le mode programmation s'arrête automatiquement après 30 secondes.

Si le thermostat d'ambiance analogique doit être programmé sur la station de base Alpha IP, les deux appareils à raccorder doivent être mis en mode programmation.

1. Sélectionner le canal souhaité sur la station de base Alpha IP (voir le manuel de

1. la station de base Alpha IP).
2. Activer le mode programmation sur la station de base en enfonçant longuement la touche.
- ✓ Les LED des deux appareils clignotent en orange.
3. Retirer le thermostat d'ambiance analogique de la base de montage (cf. page 5 fig. 3).
4. Retirer les bandes isolantes du compartiment à piles ou insérer des piles (cf. page 5 fig. 4). Si des piles sont déjà insérées, enfoncer la touche système (C) pendant au moins 4 s pour activer le mode programmation.
- ✓ Le mode programmation s'active automatiquement pendant 3 minutes.
- ✓ La LED de l'appareil clignote en orange.



La LED s'allume en vert une fois la programmation réussie. Répéter l'opération si la LED est rouge.

5.1.2 Programmation sur l'Alpha IP Access Point

Pour la commande via l'application Alpha IP, la programmation du RTA 61001-N1 doit être réalisée sur l'Access Point (HAP 21001). Programmer l'appareil comme suit :

- ⇒ L'Alpha IP Access Point a été installé par le biais de l'application Alpha IP (voir le manuel HAP 21001).
- 1. Ouvrir l'application Alpha IP sur le smartphone.
- 2. Sélectionner l'option de menu *Programmer l'appareil*
- 3. Retirer le thermostat d'ambiance analogique de la base de montage (cf. page 5 fig. 3).

4. Retirer les bandes isolantes du compartiment à piles ou insérer des piles (cf. page 5 fig. 4). Si des piles sont déjà insérées, enfoncer la touche système (C) pendant au moins 4 s pour activer le mode programmation.
5. L'appareil apparaît automatiquement sur l'application Alpha IP.
6. Pour valider, saisir les quatre derniers chiffres du numéro de l'appareil (SGTIN) ou scanner le code QR joint. Le numéro de l'appareil se trouve sous le code QR ou dans le compartiment à piles.



La LED s'allume en vert une fois la programmation réussie. Répéter l'opération si la LED est rouge.

7. Suivre les instructions de l'application.

5.2 Montage

Parce que l'appareil fonctionne avec des piles, le lieu de montage peut être choisi librement. Le montage s'effectue en surface par vissage, avec les bandes adhésives fournies ou un boîtier UP.

5.2.1 Montage en surface

- ⇒ Sélectionner une position de montage adaptée.
1. S'assurer qu'aucun câble ne passe sur cette position.
 2. Si nécessaire, dévisser l'appareil de la base de montage à l'aide d'un tournevis (cf. page 5 fig. 3).
 3. Maintenir la base de montage en position de montage. Veiller à l'orientation correcte de la base de montage (cf. page 4 fig. 2a/b).

4. Placer la base de montage à l'horizontale.
5. Marquer deux trous de perçage en diagonale à l'aide de la base de montage (cf. page 5 fig. 2a).



Les vis peuvent être insérées directement sur les murs en bois. Réaliser un trou de 1,5 mm avec une perceuse à bois peut faciliter l'insertion des vis.

6. En cas de mur en pierre, percer les trous marqués avec une perceuse 5 mm adaptée.
7. Insérer les chevilles dans les trous.
8. Monter la base de montage à l'aide des vis fournies (cf. page 4 fig. 5).
9. Poser le thermostat d'ambiance analogique sur la base de montage et enclencher (cf. page 5 fig. 3).

5.2.2 Montage encastré

Les trous de fixation sur la base de montage peuvent être utilisés pour le montage sur un boîtier encastré (cf. page 4 fig. 2b).

1. Si nécessaire, dévisser l'appareil de la base de montage à l'aide d'un tournevis (cf. page 5 fig. 4).
2. Orienter la base de montage à l'horizontale sur le boîtier encastré.
3. Monter la base de montage à l'aide des vis adaptées (cf. page 4 fig. 2b).
4. Poser le thermostat d'ambiance analogique sur la base de montage et l'enclencher des les clips de fixation (cf. page 5 fig. 3).

5.2.3 Montage par bandes adhésives

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

Selon la base, le montage peut être réalisé avec les bandes adhésives double face fournies. Le montage est réalisable sur différentes surfaces comme les murs, les meubles, le carrelage ou le verre.



En cas de montage avec des bandes adhésives, la base du lieu de montage doit être lisse, plane, intacte, propre et exempte d'huile et de solvant.

2. Retirer le film de protection d'un côté de la bande adhésive.
3. Fixer les bandes adhésives au dos de la base de montage dans les renforcements prévus à cet effet (cf. page 4 fig. 2c).
4. Retirer le film de protection de la seconde face de la bande adhésive.
5. Placer l'appareil dans la position souhaitée et appuyer.

6 Utilisation

La rotation vers la droite ou la gauche de la molette (E) permet de modifier manuellement la température de consigne sur une échelle de 0 à 5.

6.1 Compensation de valeur de consigne (Offset)

Dans la mesure où la température est mesurée sur le thermostat d'ambiance, la température peut être plus ou moins élevée dans différents endroits de la pièce. Une compensation de la valeur de consigne de -2 K à 2 K par pas de 0,5-K permet de corriger cette différence.

1. Retirer la molette (E). Une échelle pour la compensation est affichée sur la face intérieure de la molette (E) (cf. page 5 fig. 5).

1. Placer le correcteur de valeur de consigne (F) sur la position souhaitée sur la molette (E).

6.2 Limitation de la température

Il est possible de limiter la plage de température pour les températures de consigne maximale et minimale réglables avec le régulateur de valeur de consigne situé sur la face intérieure de la molette (E) (cf. page 5 fig. 6).

1. Retirer la molette (E). Lire l'échelle pour la limitation sur la face intérieure de la molette (E).
2. Placer le correcteur de valeur de consigne (G) sur la molette (E) pour la plage souhaitée.

6.2.1 Test de connexion

Lors de ce contrôle, le thermostat d'ambiance analogique transmet un ordre de commutation à la station de base. Selon l'état de commutation dans lequel la zone chauffante se trouve, celle-ci s'allume ou s'éteint pour valider en fonction de l'ordre transmis.

1. Retirer la molette (E).
2. Enfoncer la touche Set pour effectuer le test radio.

7 Affichages

7.1 Affichage des statuts

Affichage	Signification	Solution
Éclairage vert long	Processus validé.	Poursuivre le réglage/ l'utilisation.
Clignotement orange bref	Radio-transmission/tentative d'émission/transfert de données	Attendre la fin de la transmission.
Voyant 1 x orange et 1 x vert (après l'insertion des piles)	Affichage test	Une fois le voyant test éteint, poursuivre le réglage/ l'utilisation.
Bref clignotement orange (toutes les 10 s)	Mode paramétrage actif	Saisir les quatre derniers caractères du numéro de série de l'appareil pour confirmer.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7.2 Affichage des erreurs

Affichage	Signification	Solution
Éclairage rouge long	Échec	• Répéter le processus.
Voyant bref orange (après le signal de réception vert ou rouge)	Piles vides	• Remplacer les piles.
Éclairage rouge long	Échec du processus ou Duty Cycle-Limit atteinte	• Renvoyer l'ordre en cas de dépassement du Duty Cycle après un délai maximum d'une heure. • Contrôler l'absence de défauts sur l'appareil, par exemple un blocage mécanique. • Éliminer les dysfonctionnements radio.
6 x longs clignotements rouges	Appareil défectueux	• Respecter l'affichage de l'application. • Faire contrôler l'appareil par un commerçant spécialisé. • Remplacer l'appareil.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

8 Remplacer la batterie

Le code clignotant « Bref éclairage orange (après un signal de réception vert ou rouge) » signale des piles vides. Le symbole pour les piles vides apparaît simultanément sur l'application Alpha IP. Remplacer les piles par deux piles de type LR03/Micro/AAA.

1. Retirer l'appareil de la base de montage (cf. page 5 fig. 3).
 2. Retirer les piles au dos.
 3. Insérer deux nouvelles piles de type LR03/Micro/AAA conformément au marquage.
 4. Poser le thermostat d'ambiance analogique sur la base de montage et l'enclencher.
- ✓ Le thermostat d'ambiance réalise une auto-évaluation pendant env. 2 sec.
 - ✓ L'initialisation s'effectue.
 - ✓ Le voyant test (éclairage orange ou vert) marque la fin de l'initialisation.

9 Nettoyer

Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, propre, sec et sans peluches. Pour retirer les encrassements, le chiffon peut être humidifié légèrement avec de l'eau tiède. Utiliser un détergent sans solvant pour le nettoyage.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

10 Rétablir les réglages de l'usine

Tous les réglages effectués sont perdus en cas de rétablissement des réglages de l'usine.

1. Retirer l'appareil de la base de montage (cf. page 5 fig. 3).
 2. Retirer les piles.
 3. Remettre les piles dans le compartiment dans le respect du marquage. En même temps, laisser la touche système (C) enfoncée pendant 4 secondes jusqu'à ce que la LED clignote rapidement en orange.
 4. Relâcher la touche système (C).
 5. Enfoncer de nouveau la touche système (C) pendant 4 secondes jusqu'à ce que la LED s'allume en vert.
 6. Relâcher la touche système (C).
- ✓ L'appareil effectue un redémarrage.
 - ✓ Les réglages de l'usine sont rétablis.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

11 Mise hors service

1. Retirer le thermostat d'ambiance analogique de la base de montage (cf. page 5 fig. 3).
2. Retirer les piles au dos.
3. Démonter l'appareil et l'éliminer de manière conforme.

12 Élimination



L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. L'exploitant est dans l'obligation de restituer l'appareil aux centres de collecte appropriés.

La collecte sélective et l'élimination conforme des matériaux contribuent au respect des ressources naturelles et garantit un recyclage qui protège la santé des gens et l'environnement. Les services administratifs locaux ou les déchetteries locales disposent d'informations sur l'endroit où se trouvent les centres de collecte pour l'appareil.

Ce manuel d'utilisation est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Tous droits réservés. Il ne doit pas être copié, reproduit, abrégé ou transféré sous quelque forme que ce soit, de manière mécanique ou électronique, sans l'autorisation préalable du fabricant.



1	Over deze handleiding	62
1.1	Geldigheid, bewaring en verder geven van de handleiding	62
1.2	Symbolen	62
2	Veiligheid	63
2.1	Doelgericht gebruik	83
2.2	Veiligheidsinstructies	63
3	Functie	64
4	Overzicht toestel	65
4.1	Technische gegevens	66
5	Inbedrijfname	67
5.1	Toestel eigen maken	67
5.1.1	Eigen maken aan an Alpha IP Basisstation	67
5.1.2	Eigen maken aan Alpha IP Access Point	68
5.2	Montage	69
5.2.1	Wandmontage	69
5.2.2	Montage inbouwstopcontact	60
5.2.3	Montage kleefbanden	71
6	Bediening	71
6.1	Compensatie reële waarde (offset)	71
6.2	Temperatuurbegrenzing	72
6.2.1	Verbindingstest	72
7	Aanduidingen	73
7.1	Statusaanduidingen	73
7.2	Foutaanduidingen	74

8 Accu's vervangen	75
9 Reinigen	75
10 Werkinstellingen opmaken	76
11 Buitenbedrijfname	77
12 Als afval verwerken	77

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

1 Over deze handleiding

1.1 Geldigheid, bewaring en verder geven van de handleiding

Deze handleiding geldt voor het kamerbedieningstoestel Analog RTA 61001-N1. De handleiding bevat informatie, die voor de inbedrijfname en bediening noodzakelijk zijn. Vooraleer met het toestel gewerkt wordt dient deze handleiding volledig en grondig gelezen te worden. De handleiding dient bewaard en aan de volgende gebruiker doorgegeven te worden.



Deze handleiding/bijkomende Alpha IP systeem informatie zijn steeds actueel te vinden onder www.alpha.de.



Met systeem informatie, functies en bedieningsstappen uit de handleiding van het Alpha IP Access Point (HAP 21001) dient rekening gehouden te worden.

1.2 Symbolen

Volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:



Aanwijzing: Kenmerkt belangrijke of nuttige informatie

Voorwaarde



Resultaat dat volgt uit een handeling



Opsomming zonder vaste volgorde

1., 2.

Aanwijzing met vaste volgorde

2 Veiligheid

2.1 Doelgericht gebruik

Het kamerbedieningstoestel Analog RTA 61001-N1 maakt deel uit van het Alpha IP systeem en dient voor de

- installatie in residentiële omgevingen,
- het vastleggen van de reële temperatuur (kamertemperatuur),
- het instellen van de streef temperatuur (goed gevoel-temperatuur),
- Regelen van de reële temperatuur door aansturen van het Alpha IP Basisstation voor de regeling van de vloerverwarmingen (FAL-x10x1-xx1) of aangesloten Alpha IP radiatorthermostaten,
- draadloze communicatie in het Alpha IP netwerk.

Elk ander gebruik, wijzigingen en ombouwen zijn uitdrukkelijk verboden. Een niet doelgericht gebruik leidt tot gevaren, waarvoor de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaardt en tot uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid.

2.2 Veiligheidsinstructies

Ter vermijding van ongevallen met persoonlijk letsel en materiële schade dienen alle veiligheidsinstructies in deze handleiding nageleefd te worden. Voor persoonlijk letsel en materiële schade, veroorzaakt door niet correcte handhaving of het niet naleven van de gevareninstructies, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. In zulke gevallen vervalt elke garantieclaim! Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!

- Het toestel uitsluitend in rimpelloze toestand gebruiken.

- De vermogensgrenzen van het toestel en haar omgevingsvoorwaarden aanhouden.
- Met het toestel uitsluitend in droge alsook stofvrije omgeving werken.
- Het toestel niet blootstellen aan invloeden van vochtigheid, trillingen, voortdurende zonne- of andere warmtestraling, koude of mechanische belastingen. Zich ervan verzekeren dat kinderen niet met het product of de verpakking spelen. Eventueel toezicht houden op kinderen.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

3 Funcție

Met het Alpha IP kamerbedieningstoestel Analog RTA 61001-N1 wordt de kamertemperatuur aan de individuele vereisten aangepast. Het kamerbedieningstoestel meet de temperatuur in de kamer en geeft deze cyclisch aan het Alpha IP Basisstation FAL-x10x1-xx1 of aan de aangesloten Alpha Alpha IP radiatorthermostaten door. Via de vastgestelde waarden kan de kamertemperatuur exact geregeld worden. De manuele instelling van de streef temperatuur gebeurt via het instelwiel.

De communicatie met andere componenten gebeurt via het Homematic (HmIP) zendprotocol. De zendoverdracht wordt op een niet exclusieve overdrachtsweg gerealiseerd, waardoor storingen niet kunnen uitgesloten worden. Storingeninvloeden kunnen bv. uitgelokt worden door schakelingen, elektromotoren of defecte elektrische toestellen.



De reikwijdte in gebouwen kan sterk afwijken van deze buiten (openlucht).

4 Overzicht toestel

Overzicht toestel (zie pagina 4 afb. 1)

- (A) Montageonderdeel
- (B) Kamerbedieningstoestel Analog
- (C) Systeemtoets (eigen maken-toets en LED)
- (D) SET-toets
- (E) Instelwiel
- (F) Streefwaardecorrectietab
- (G) Temperatuurbegrenzer

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

4.1 Technische gegevens

	Korte benaming toestel	RTA 61001-N1
	Voedingsspanning	2x 1,5 V LR03/Micro/AAA
	Stroomopname	50 mA max.
	Levensduur accu	2 jaar (typ.)
	Beschermingsklasse	IP20
DEU	Vervuilingsgraad	2
ENG	Omgevingstemperatuur	0 tot 50 °C
FRA	Afmetingen (B x H x D)	86 x 86 x 20 mm / 26 mm
NDL	Gewicht	90 g (incl. accu's)
ITA	Zendfrequentie	868,3 MHz/869,525 MHz
ESP	Ontvangerscategorie	SRD category 2
	Typ. Zendreikwijdte	250 m (in openlucht)
	Duty Cycle	< 1 % per u/< 10 % per u
	Werkwijze	Type 1
	Richtlijnen	2014/53/EU Zendinstallaties 2014/30/EU EMV 2011/65/EU RoHs

5 Inbedrijfname

5.1 Toestel eigen maken

Opdat het kamerbedieningstoestel Analog in het Alpha IP systeem geïntegreerd zou kunnen worden en met andere toestellen zou kunnen communiceren, dient het vervolgens eigen gemaakt te worden. Het eigen maken van het kamerbedieningstoestel Analog gebeurt direct aan het Alpha IP Basisstation of in verbinding met radiatorthermostaten aan het Alpha IP Access Point. Bij het direct eigen maken gebeurt de configuratie aan het toestel, bij het eigen maken aan het Access Point via de Alpha IP App.

5.1.1 Eigen maken aan Alpha IP Basisstation



Bij het eigen maken een minimum afstand van 50 cm tussen de toestellen aanhouden.



De eigen maken-modus kan door opnieuw, kortstondig indrukken van de eigen maken-toets afgebroken worden. Dit wordt door rood oplichten van de toestel-LED bevestigd.



Wanneer geen eigen maken gebeurt, wordt de eigen maken-modus automatisch na 30 seconden beëindigd.

Indien het kamerbedieningstoestel Analog aan het Alpha IP basisstation eigen gemaakt dient te worden, dienen de beide aan te sluiten toestellen in de eigen maken-modus gebracht te worden.

1. Aan het Alpha IP Basisstation (zie handleiding Alpha IP Basisstation) het gewenste kanaal selecteren.
2. Eigen maken-modus aan het Basisstation door langdurig indrukken van de toets activeren.
- ✓ De toestel-LED begint oranje te knipperen.
3. Kamerbedieningstoestel Analog van het montageonderdeel afnemen (zie pagina 5 afb. 3).
4. Isoleerbanden uit het accuvak trekken of accu's plaatsen (zie pagina 5 afb. 4). Indien de accu's reeds geplaatst werden, systeemtoets (C) gedurende minstens 4 s indrukken, om de eigen maken-modus te activeren.
- ✓ De eigen maken-modus wordt automatisch gedurende 3 minuten geactiveerd.
- ✓ De toestel-LED knippert oranje.



Na een succesvolle eigen maken-handeling licht de LED groen op. Licht de LED rood op, de handeling herhalen.

5.1.2 Eigen maken aan Alpha IP Access Point

Voor de besturing via de Alpha IP App dient het eigen maken van de RTA 61001-N1 via het Access Point (HAP 21001) te gebeuren. Toestel als volgt eigen maken:

- ⇒ Het Alpha IP Access Point werd via de Alpha IP App ingesteld (zie handleiding HAP 21001).
1. De Alpha IP App op de smartphone openen.
 2. Het menupunt *Toestel eigen maken* selecteren.
 3. Het kamerbedieningstoestel Analog van het montageonderdeel losmaken (zie pagina 5 afb. 3).
 4. Isoleerbanden uit het accuvak trekken of accu's plaatsen (zie pagina 5 afb. 4). Indien de accu's reeds geplaatst werden, systeemtoets (C) gedurende minstens

- 4 s indrukken, om de eigen maken-modus te activeren.
5. Het toestel verschijnt automatisch in de Alpha IP App.
6. Ter bevestiging de laatste vier cijfers van het toestelnummer (SGTIN) invoeren of de bijgeleverde QR-code scannen. Het toestelnummer bevindt zich onder de QR-code resp. in het accuvak.



Na een succesvolle eigen maken-handeling licht de LED groen op. Licht de LED rood op, de handeling herhalen.

7. De aanwijzingen in het App volgen.

5.2 Montage

Door het accubedrijf kan de montagplaats flexibel gekozen worden. De montage gebeurt als wandmontage met schroeven, met de bijgeleverde kleefbanden of op een inbouwstopcontact.

5.2.1 Montage opbouw

- ⇒ Een gepaste montagepositie kiezen.
1. Zich ervan verzekeren dat geen leidingen aan de positie verlopen.
 2. Het toestel indien nodig met een gepaste schroevendraaier van het montageonderdeel losmaken (zie pagina 5 afb. 3).
 3. Het montageonderdeel aan de montagepositie houden. Op de correcte uitrichting van het montageonderdeel letten (zie pagina 4 afb. 2a/b)
 4. Het montageonderdeel horizontaal uitrichten.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

5. Twee diagonaal tegenover elkaar liggende boorgaten aan de hand van het montageonderdeel aantekenen (zie pagina 5 afb. 2a).



Bij houten wanden kunnen de schroeven direct ingeschroefd worden. Een boring met een 1,5 mm houtboor kan het indraaien van de schroeven vergemakkelijken.

6. Bij stenen muren voorgetekende gaten met een 5 mm steenboor boren.
7. De pluggen in de boringen plaatsen.
8. Het montageonderdeel door middel van meegeleverde schroeven monteren (zie pagina 4 afb. 5).
9. Het kamerbedieningstoestel Analog op het montageonderdeel plaatsen en inklikken (zie pagina 5 afb. 3).

5.2.2 Montage inbouwstopcontact

De bevestigingsgaten op het montageonderdeel kunnen voor de montage op een inbouwstopcontact gebruikt worden (zie pagina 4 afb. 2b).

1. Het toestel indien nodig met een gepaste schroevendraaier van het montageonderdeel losmaken (zie pagina 5 afb. 4).
2. Het montageonderdeel horizontaal op het inbouwstopcontact uitrichten.
3. Het montageonderdeel door middel van passende schroeven monteren (zie pagina 4 afb. 2b).
4. Het kamerbedieningstoestel Analog op het montageonderdeel plaatsen en in de klemmen vastklikken (zie pagina 5 afb. 3).

5.2.3 Montage kleefbanden

Afhankelijk van de ondergrond kan de montage met de meegeleverde dubbelzijdige kleefbanden gebeuren. De montage is op verschillende ondergronden zoals bv. metselwerk, meubelen, tegels of glas mogelijk.



Bij een montage met kleefbanden, dient de ondergrond van de montageplaats glad, effen, onbeschadigd, zuiver, vet- en oplosmiddelvrij te zijn.

2. De beschermfolie van één zijde van de kleefbanden verwijderen.
3. De kleefbanden aan de achterzijde van het montageonderdeel in de daarvoor voorziene verdiepingen bevestigen (zie pagina 4 afb 2c).
4. De beschermfolie van de tweede zijde van de kleefbanden verwijderen.
5. Het toestel aan de gewenste positie horizontaal uitrichten en vastdrukken.

6 Bediening

Door draaien van het instelwiel (E) naar rechts of links, wordt de streeftemperatuur op een schaal van 0 tot 5 manueel gewijzigd.

6.1 Streefwaardecompensatie (offset)

Omdat de temperatuur aan het kamerbedieningstoestel gemeten wordt, kan het op een andere plaats in de kamer kouder of warmer zijn. Via een streefwaardecompensatie van -2 K tot 2 K in 0,5-K-stappen kan de afwijking gecorrigeerd worden.

1. Instelwiel (E) afnemen. Op de binnenzijde van het instelwiel (E) bevindt zich een schaal voor de compensatie (zie pagina 5 afb.5)
2. Streefwaardecorrectie (F) op de gewenste plaats in het instelwiel (E) plaatsen.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

6.2 Temperatuurbegrenzing

Het temperatuurbereik voor de maximaal en minimaal instelbare streeftemperatuur kan via streefwaardeinstellers op de binnenzijde van het instelwiel (E) begrensd worden (zie pagina 5 afb. 6).

1. Instelwiel (E) afnemen. Op de binnenzijde van het instelwiel (E) de schaal voor de begrenzing aflezen.
2. De streefwaardetab (G) in het instelwiel (E) voor het gewenste bereik plaatsen.

6.2.1 Verbindingstest

Bij deze controle zendt het kamerbedieningstoestel Analog een schakelcommando naar het Basisstation. Al naargelang in welke schakeltoestand de aangesloten verwarmingszone zich bevindt, wordt deze na het ontvangen van het commando ter bevestiging in resp. uitgeschakeld.

1. Instelwiel (E) afnemen.
2. Set-toets indrukken om de zendtest uit te voeren.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7 Aanduidingen

7.1 Statusaanduidingen

Aanduiding	Betekenis	Oplossing
1x langdurig groen oplichten	Handeling bevestigd	Met de afstelling/bediening verder doen.
Kortstondig oranje knipperen	Zendoverdracht/ Zendverzoek/Gegevensoverdracht	Wachten tot de overdracht beëindigd is.
1x oranje en 1x groen oplichten (na het plaatsen van de accu's)	Testaanduiding	Wanneer de testaanduiding verdwenen is, met de afstelling/bediening verder gaan.
Kortstondig oranje knippen (elke 10 s)	Eigen maken-modus actief	De laatste vier cijfers van het serienummer van het toestel in het App invoeren.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7.2 Foutaanduidingen

Aanduiding	Betekenis	Oplossing
1x langdurig rood oplichten	Handeling mislukt	Handeling herhalen.
Kortstondig oranje oplichten (na groene of rode ontvangsmelding)	Accu's leeg	Accu's vervangen.
1x langdurig rood oplichten	Handeling mislukt of Duty Cycle-Limit bereikt	- Het commando opnieuw zenden, bij Duty Cycle-overschrijding na uiterlijk één uur. - Toestel testen op een defect, bv. mechanische blokkade. - Zendstorageën verhelpen.
6x langdurig rood knipperen	Toestel defect	- Letten op de aanduidingen in het App. - Het toestel door een vakman laten testen. - Het toestel vervangen.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

8 Accu's vervangen

De knippercode „Kortstondig oranje oplichten (na groene of rode ontvangstmelding)“ signaleert lege accu's. Gelijktijdig verschijnt het symbool voor lege accu's in het Alpha IP App. Accu's door twee nieuwe van het type LR03/Micro/AAA vervangen.

1. Het toestel van het montageonderdeel afnemen (zie pagina 5, afb. 3).
 2. Aan de achterzijde de accu's uitnemen.
 3. Twee nieuwe accu's van het type LR03/Micro/AAA overeenkomstig de markering plaatsen.
 4. Het kamerbedieningstoestel Analog op het montageonderdeel plaatsen en inklikken.
- ✓ Het kamerbedieningstoestel voert een zelftest uit gedurende ca. 2 seconden.
 - ✓ Daarna gebeurt de initialisering.
 - ✓ Afsluitend verschijnt de testaanduiding (oranje en groen oplichten).

9 Reinigen

Het toestel met een zacht, zuiver, droog en pluivrij doek reinigen. Voor het verwijderen van sterke vervuiling kan het doek lichtjes met lauwwarm water bevochtigd worden. Voor het reinigen een oplosmiddelvrij reinigingsmiddel gebruiken.

10 Werkinstellingen opmaken

Door het opstellen van werkinstellingen gaan alle voorgenomen instellingen verloren.

1. Het toestel van het montageonderdeel nemen (zie pagina 5 afb. 3).
 2. De accu's uitnemen.
 3. De accu's overeenkomstig de markering opnieuw in het accuvak plaatsen. Gelijktijdig de systeemtoets (C) gedurende 4 seconden ingedrukt houden, tot de LED snel oranje knippert.
 4. De systeemtoets (C) loslaten.
 5. De systeemtoets (C) nogmaals gedurende 4 seconden indrukken, tot de LED groen oplicht.
 6. De systeemtoets (C) opnieuw loslaten.
- ✓ Het toestel voert een herstart uit.
 - ✓ De werkinstellingen worden opnieuw opgemaakt.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

11 Buitenbedrijfname

1. Het kamerbedieningstoestel Analog van het montageonderdeel nemen (zie pagina 5 afb. 3).
2. Aan de achterzijde de accu's uitnemen.
3. Het toestel demonteren en reglementair als afval verwerken.

12 Als afval verwerken



Het toestel mag niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De exploitant is ertoe verplicht het toestel aan een overeenkomstige afnameplaats af te geven. De gescheiden verzameling en de reglementaire afvalverwerking van de materialen draagt bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert een recyclage, die de gezondheid van de mensen beschermt en het milieu schoont. Informatie, waar zich een terugnameplaats voor het toestel bevindt, is bij het gemeentebestuur of bij de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven verkrijgbaar.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

Contenuto

1	Informazioni sulle presenti istruzioni	80
1.1	Validità, conservazione e consegna ad altri delle istruzioni	80
1.2	Simboli	80
2	Sicurezza	81
2.1	Uso inteso	81
2.2	Avvertenze sulla sicurezza	81
3	Funzionamento	82
4	Panoramica dell'apparecchio	83
4.1	Caratteristiche tecniche	84
5	Messa in servizio	85
5.1	Apprendimento dell'apparecchio	85
5.1.1	Apprendimento della stazione di base Alpha IP	85
5.1.2	Apprendimento dell'Alpha IP Access Point	86
5.2	Montaggio	87
5.2.1	Montaggio sopra intonaco	87
5.2.2	Montaggio con presa a incasso	88
5.2.3	Montaggio con nastro adesivo	89
6	Utilizzo	89
6.1	Compensazione del valore teorico (offset)	89
6.2	Limitazione della temperatura	90
6.2.1	Prova di collegamento	90
7	Visualizzazione	91
7.1	Visualizzazione dello stato	91
7.2	Visualizzazione delle anomalie	92

8	Sostituzione delle batterie	93
9	Pulizia	93
10	Ripristinare le impostazioni di fabbrica	94
11	Messa fuori servizio	94
12	Smaltimento	95

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

1 Informazioni sulle presenti istruzioni

1.1 Validità, conservazione e consegna ad altri delle istruzioni

Le presenti istruzioni si riferiscono all'unità di controllo ambientale Analog RTA 61001-N1. Le istruzioni contengono informazioni necessarie per la messa in servizio e l'utilizzo dell'apparecchio. Prima di utilizzare l'apparecchio è necessario aver letto in maniera accurata e completa le presenti istruzioni. Le istruzioni devono essere conservate e consegnate all'utilizzatore successivo.



Le presenti istruzioni nonché ulteriori informazioni di sistema relative all'apparecchio Alpha IP sono sempre disponibili nella versione di volta in volta aggiornata sul sito www.alphaip.de.



Devono essere osservati le informazioni di sistema, le funzioni e i passaggi di lavoro descritti per l'apparecchio Alpha IP Access Point (HAP 21001).

1.2 Simboli

Nel manuale d'istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli.



1., 2.

Avvertimento: segnala un'informazione importante o utile

Requisito

Risultato di un intervento

Elenco senza una sequenza fissa

Elenco con una sequenza fissa

2 Sicurezza

2.1 Uso inteso

L'unità di controllo ambientale Analog RTA 61001-N1 fa parte del sistema Alpha IP e serve per

- l'installazione in ambienti assimilabili a quelli domestici;
- la rilevazione della temperatura attuale (temperatura ambiente),
- l'impostazione della temperatura desiderata (temperatura comfort individuale);
- la regolazione della temperatura effettiva, ovvero la regolazione dei riscaldamenti a pavimento (FAL-x10x1-xx1) o dei termostati per corpi caloriferi Alpha IP collegati attraverso il comando della stazione di base Alpha IP;
- la comunicazione senza fili all'interno della rete Alpha IP.

Qualsiasi altro utilizzo, modifica o trasformazione è espressamente vietato. Un utilizzo non appropriato può provocare pericoli per i quali il costruttore non è responsabile, con una conseguente esclusione della garanzia e della responsabilità.

2.2 Avvertenze sulla sicurezza

Per evitare incidenti con danni a cose o persone, devono essere rispettate tutte le indicazioni di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone causati da un uso non conforme o dalla mancata osservanza delle avvertenze sui pericoli. In tali casi vengono meno tutti i presupposti per il diritto alla garanzia. Si declina altresì ogni responsabilità per i danni conseguenti.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se in condizioni tecnicamente perfette.

- Rispettare i limiti di potenza e le condizioni ambientali dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo se asciutto e privo di polvere.
- Non esporre l'apparecchio a umidità, vibrazioni, alla costante irradiazione solare o ad altre fonti di calore, al freddo o a sollecitazioni meccaniche. Assicurarsi che nessun bambino giochi con il prodotto o l'imballaggio. Ove necessario, sorvegliare i bambini.

3 Funzionamento

Con l'unità di controllo ambientale Alpha IP Analog RTA 61001-N1 è possibile adeguare la temperatura ambientale alle proprie esigenze individuali. L'unità di controllo ambientale misura la temperatura all'interno dell'ambiente e fornisce tali informazioni in maniera ciclica alla stazione di base Alpha IP FAL-x10x1-xx1 o ai termostati per corpi caloriferi Alpha IP collegati. Sulla base dei valori rilevati è possibile regolare in maniera esatta la temperatura ambientale. L'impostazione manuale della temperatura teorica avviene tramite la rotella di regolazione (E).

La comunicazione con altri componenti avviene tramite il protocollo radio Homematic (HmIP). La trasmissione via radio viene effettuata tramite una via di trasmissione non esclusiva; pertanto non è possibile escludere la presenza di disturbi. Interferenze possono essere causate, ad esempio, da processi di commutazione, motori elettrici o apparecchi elettronici difettosi.



La portata all'interno degli edifici può variare notevolmente rispetto a quella in spazi esterni (ovvero all'aperto).

4 Panoramica dell'apparecchio

Panoramica dell'apparecchio (cfr. pagina 4 fig. 1)

- (A) Base di montaggio
- (B) Unità di controllo ambientale Analog
- (C) Tasti di sistema (tasto di apprendimento e LED)
- (D) Tasto SET
- (E) Rotella di regolazione
- (F) Limitatore del valore teorico
- (G) Limitatore della temperatura

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

4.1 Caratteristiche tecniche

Denominazione breve dell'apparecchio	RTA 61001-N1	
Tensione di alimentazione	2x 1,5 V LR03/Micro/AAA	
Potenza assorbita	50 mA max.	
Durata in servizio delle batterie	2 anni (di norma)	
Tipo di protezione	IP20	
Grado di impurità	2	
Temperatura ambientale	Da 0 a 50 °C	
Dimensioni (W x H x D)	86 x 86 x 20 mm / 26 mm	
Peso	90 g (incl. batterie)	
Frequenza radio	868,3 MHz/869,525 MHz	
Categoria ricevitore	SRD category 2	
Portata normale	250 m (all'aperto)	
Duty Cycle	< 1% per h / < 10% per h	
Modo di funzionamento	Tipo 1	
Direttive	2014/53/UE 2014/30/UE 2011/65/UE	Impianti radio CEM RoHS

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

5 Messa in funzione

5.1 Apprendimento dell'apparecchio

Affinché l'unità di controllo Analog possa essere integrata nel sistema Alpha IP e comunicare con gli altri apparecchi, è necessario eseguirne per prima cosa l'apprendimento. L'apprendimento dell'unità di controllo ambientale Analog avviene direttamente sulla stazione di base Alpha IP o, in presenza di termostati per corpi caloriferi collegati, sull'Alpha IP Access Point. In caso di apprendimento diretto, la configurazione avviene sull'apparecchio, mentre in caso di apprendimento dell'Access Point essa avviene tramite la app Alpha IP.

5.1.1 Apprendimento sulla stazione di base Alpha IP



Durante l'apprendimento mantenere una distanza minima di 50 cm tra gli apparecchi.



Il processo di apprendimento può essere interrotto tramite una nuova breve pressione del tasto di apprendimento. A conferma dell'operazione, i LED dell'apparecchio si accendono in rosso.



Se l'apprendimento non ha luogo, il modo di apprendimento si disinserisce automaticamente dopo 30 secondi.

Se l'apprendimento dell'unità di controllo ambientale Analog avviene sulla stazione di base Alpha IP, i due apparecchi da collegare devono essere entrambi in modo di apprendimento.

1. Selezionare sulla stazione di base Alpha IP (vedere istruzioni della stazione di base Alpha IP) il canale desiderato.
2. Attivare il modo di apprendimento sulla stazione di base attraverso una pressione lunga del tasto.
- ✓ Il LED dell'apparecchio inizia a lampeggiare in arancione.
3. Estrarre l'unità di controllo ambientale Analog dalla base di montaggio (cfr. pagina 5 fig. 3).
4. Estrarre il nastro isolante dal vano batterie o inserire le batterie (cfr. pagina 5 fig. 4). Se le batterie sono già inserite, premere il tasto di sistema (C) per almeno 4 s per attivare il modo di apprendimento.
- ✓ Il modo di apprendimento viene automaticamente attivato per 3 minuti.
- ✓ Il LED dell'apparecchio lampeggia in arancione.



Una volta eseguito con successo il processo di apprendimento, il LED si accende in verde. Se il LED si accende in rosso, ripetere la procedura.

5.1.2 Apprendimento sull'Alpha IP Access Point

Per poter eseguire il comando tramite l'app Alpha IP, l'apprendimento dell'unità RTA 61001-N1 deve avvenire tramite l'Access Point (HAP 21001). Eseguire l'apprendimento dell'apparecchio come segue:

- ⇒ L'Alpha IP Access Point è stato impostato tramite l'app Alpha IP (vedere istruzioni HAP 21001).
1. Aprire l'app Alpha IP sullo smartphone.
 2. Selezionare la voce di menu *Apprendimento dell'apparecchio*.
 3. Staccare l'unità di controllo ambientale Analog dalla base di montaggio (cfr. pagina 5 fig. 3).

4. Estrarre il nastro isolante dal vano batterie o inserire le batterie (cfr. pagina 5 fig. 4). Se le batterie sono già inserite, premere il tasto di sistema (C) per almeno 4 s per attivare il modo di apprendimento.
5. L'apparecchio appare automaticamente nell'app Alpha IP.
6. Per la conferma inserire le ultime quattro cifre del numero dell'apparecchio (SGTIN) o scansionare il vicino QR fornito. Il numero dell'apparecchio si trova sotto il codice QR ovvero nel vano batterie.



Una volta eseguita con successo la procedura di apprendimento, il LED si accende in verde. Se il LED si accende in rosso, ripetere la procedura.

7. Seguire le istruzioni sull'app.

5.2 Montaggio

Grazie al funzionamento a batteria, il luogo di montaggio può essere selezionato in modo flessibile. Il montaggio avviene sopra intonaco tramite delle viti e il nastro adesivo fornito o su una presa a incasso.

5.2.1 Montaggio sopra intonaco

- ⇒ Selezionare una posizione di montaggio appropriata.
1. Assicurarsi che in prossimità della posizione scelta non vi siano condutture o cavi.
 2. Ove necessario, staccare l'apparecchio dalla base di montaggio servendosi di un cacciavite appropriato (cfr. pagina 5 fig. 3).
 3. Mantenere la base di montaggio sulla posizione di montaggio. Assicurarsi che la base di montaggio sia orientata in maniera corretta (cfr. pagina 4 fig. 2a/b).

4. Orientare orizzontalmente la base di montaggio.
5. Con l'ausilio della base di montaggio, marcare due punti di foratura contrapposti diagonalmente (cfr. pagina 5 fig. 2a).



In caso di pareti in legno le viti possono essere inserite direttamente. Forare con una punta per legno da 1,5 mm potrà facilitare l'avvitamento.

6. In caso di pareti di pietra, praticare i fori sui punti precedentemente marcati utilizzando una punta per pietra da 5 mm.
7. Inserire i tasselli nei fori.
8. Montare la base di montaggio utilizzando le viti fornite (cfr. pagina 4 fig. 5).
9. Applicare l'unità di controllo ambientale Analog sulla base di montaggio e innestarla in posizione (cfr. pagina 5 fig. 3).

5.2.2 Montaggio con presa a incasso

I fori di fissaggio sulla base di montaggio possono essere utilizzati per il montaggio su una presa a incasso (cfr. pagina 4 fig. 2b).

1. Ove necessario, staccare l'apparecchio dalla base di montaggio servendosi di un cacciavite appropriato (cfr. pagina 5 fig. 4).
2. Orientare la base di montaggio orizzontalmente sulla presa a incasso.
3. Montare la base di montaggio utilizzando delle viti appropriate (cfr. pagina 4 fig. 2b).
4. Applicare l'unità di controllo ambientale Analog sulla base di montaggio e innestarla nelle staffe (cfr. pagina 5 fig. 3).

5.2.3 Montaggio con nastro adesivo

A seconda del substrato, il montaggio può essere effettuato con il nastro biadesivo fornito. È possibile eseguire il montaggio su diversi substrati, ad es. pareti in muratura, mobili, piastrelle o vetro.



In caso di montaggio con nastro adesivo, il substrato del luogo di montaggio deve essere liscio, in piano, integro, pulito e privo di grassi e solventi.

2. Rimuovere la pellicola di protezione da un lato del nastro adesivo.
3. Fissare il nastro adesivo sul tergo della base di montaggio nelle apposite cavità (cfr. pagina 4 fig. 2c).
4. Rimuovere la pellicola di protezione dall'altro lato del nastro adesivo.
5. Orientare orizzontalmente l'apparecchio nella posizione desiderata e fissarlo premendo.

6 Utilizzo

Ruotando la rotella di regolazione (E) verso destra o sinistra è possibile variare manualmente la temperatura teorica su una scala da 0 a 5.

6.1 Compensazione del valore teorico (offset)

Poiché la temperatura viene misurata in prossimità dell'unità di controllo ambientale, un altro punto della stanza potrà essere più freddo o più caldo. La differenza può essere corretta tramite una compensazione del valore teorico da -2 K a 2 K in incrementi di 0,5 K.

1. Estrarre la rotella di regolazione (E). Sulla parte interna della rotella di regolazione (E) è presente una scala per la compensazione (cfr. pagina 5 fig. 5).

1. Inserire il limitatore del valore teorico (F) sul punto desiderato della rotella di regolazione (E).

6.2 Limitazione della temperatura

Il campo di temperatura per la temperatura teorica minima e massima impostabile può essere limitato tramite il regolatore del valore teorico disposto sul lato interno della rotella di regolazione (E) (cfr. pagina 5 fig. 6).

1. Estrarre la rotella di regolazione (E). Per la limitazione consultare la scala riportata sul lato interno della rotella di regolazione (E).
2. Inserire i limitatori del valore teorico (G) sulla rotella di regolazione (E) in prossimità dei valori limite desiderati.

6.2.1 Prova di collegamento

Con questa verifica, l'unità di controllo ambientale Analog invia un ordine di accensione alla stazione di base. A conferma del ricevimento del comando, la zona di riscaldamento associata si accende oppure si spegne, a seconda dello stato in cui si trova.

1. Estrarre la rotella di regolazione (E).
2. Premere il tasto Set per eseguire il test di comunicazione.

7 Visualizzazione

7.1 Indicazioni di stato

Simbolo visualizzato	Significato	Soluzione
1x accensione lunga in verde	Procedura confermata	Proseguire con l'allestimento/uso
Breve lampeggiamento in arancione	Trasmissione radio / tentativo di invio / trasmissione dati	Attendere fino al termine della trasmissione
1x accensione lunga in arancione e 1x in verde (dopo l'inserimento delle batterie)	Indicazione di prova	Una volta terminata l'indicazione di prova, proseguire con l'allestimento/uso
Breve lampeggiamento in arancione (ogni 10 s)	Modo di apprendimento attivo	Per la conferma, inserire nell'app le ultime quattro cifre del numero di serie dell'apparecchio

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7.2 Indicazioni di errore

Simbolo visualizzato	Significato	Soluzione
1x accensione lunga in rosso	Procedura fallita	• Ripetere la procedura
Breve accensione in arancione (dopo il messaggio di ricevimento verde o rosso)	Batterie scariche	• Sostituire le batterie
1x accensione lunga in rosso	Procedura fallita o limite Duty Cycle raggiunto	• Inviare nuovamente il comando, entro al massimo un'ora in caso di superamento del Duty Cycle • Verificare la presenza di difetti nell'apparecchio, ad es. blocchi meccanici • Eliminare i disturbi radio
6x lampeggiamenti lunghi in rosso	Apparecchio difettoso	• Attenersi a quanto indicato sull'app • Far controllare l'apparecchio da un rivenditore specializzato • Sostituire l'apparecchio

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

8 Sostituire le batterie

Il codice lampeggiamento "Breve accensione in arancione (dopo il messaggio di ricevimento verde o rosso)" segnala che le batterie sono scariche. Contemporaneamente il simbolo delle batterie scariche compare sull'app Alpha IP. Sostituire le vecchie batterie con due nuove del tipo LR03/Micro/AAA.

1. Estrarre l'apparecchio dalla base di montaggio (cfr. pagina 5 fig. 3).
 2. Estrarre le batterie sul tergo.
 3. Inserire due batterie nuove del tipo LR03/Micro/AAA secondo la polarità illustrata.
 4. Applicare l'unità di controllo ambientale Analog sulla base di montaggio e innestarla in posizione.
- ✓ L'unità di controllo ambientale esegue un autotest della durata di ca. 2 secondi.
 - ✓ Successivamente ha luogo l'inizializzazione.
 - ✓ Al termine avviene la visualizzazione di prova (accensione in arancione e verde).

9 Pulizia

Pulire l'apparecchio con un panno morbido, pulito, asciutto e non sfilacciato. Per la rimozione di sporco ostinato, è possibile bagnare leggermente il panno con acqua tiepida. Per la pulizia utilizzare un detergente privo di solventi.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

10 Ripristinare le impostazioni di fabbrica

Ripristinando le impostazioni di fabbrica, tutte le regolazioni eseguite vanno perse.

1. Estrarre l'apparecchio dalla base di montaggio (cfr. pagina 5 fig. 3).
 2. Estrarre le batterie.
 3. Reinserire le batterie nel vano batterie secondo la polarità illustrata. Contemporaneamente tenere premuto il tasto di sistema (C) per 4 secondi, fino a che il LED lampeggia velocemente in arancione.
 4. Rilasciare il tasto di sistema (C).
 5. Premere nuovamente il tasto di sistema (C) per 4 secondi, fino a che il LED si accende in verde.
 6. Rilasciare nuovamente il tasto di sistema (C).
- ✓ L'apparecchio si riavvia.
- ✓ Le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

11 Messa fuori servizio

1. Estrarre l'unità di controllo ambientale Analog dalla base di montaggio (cfr. pagina 5 fig. 3).
2. Estrarre le batterie sul tergo.
3. Smontare l'apparecchio e smaltirlo secondo le disposizioni locali.

12 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. L'utilizzatore deve consegnare l'apparecchio a un'azienda autorizzata allo smaltimento.

La raccolta differenziata dei rifiuti e lo smaltimento regolare dei materiali garantiscono il recupero degli stessi e contribuiscono alla salvaguardia delle risorse naturali, a tutela della salute delle persone e dell'ambiente. Per informazioni sui punti di raccolta per questo tipo di apparecchi rivolgersi all'amministrazione cittadina locale o alle aziende di smaltimento rifiuti locali.

Il presente manuale è protetto dalla legge sul diritto d'autore. Tutti i diritti riservati. Esso non può essere fotocopiato, riprodotto, accorciato o trasmesso in qualsiasi modo, nemmeno in parte, né meccanicamente né elettronicamente, senza il preventivo consenso del produttore. © 2016



DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

Contenido

1	Acerca de este manual	98
1.1	Validez, conservación y transferencia del manual	98
1.2	Símbolos	98
2	Seguridad	99
2.1	Uso conforme a lo previsto	99
2.2	Indicaciones de seguridad	99
3	Función	100
4	Vista general del dispositivo	101
4.1	Datos técnicos	102
5	Puesta en marcha	103
5.1	Programación del dispositivo	103
5.1.1	Programación en la estación base de Alpha IP	103
5.1.2	Programación en Alpha IP Access Point	104
5.2	Montaje	105
5.2.1	Montaje en superficie	105
5.2.2	Montaje en un cajetín empotrado	106
5.2.3	Montaje con cinta adhesiva	107
6	Funcionamiento	107
6.1	Compensación del valor de referencia (Offset)	107
6.2	Limitación de la temperatura	108
6.2.1	Prueba de conexión	108
7	Indicaciones	109
7.1	Indicaciones de estado	109
7.2	Indicaciones de error	110

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

8 Cambio de baterías	111
9 Limpieza	111
10 Restablecer los ajustes de fábrica	112
11 Puesta fuera de servicio	113
12 Eliminación	113

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

1 Acerca de este manual

1.1 Vigencia, conservación y transferencia del manual

Este manual se aplica al dispositivo de control ambiental Analog RTA 61001-N1. El manual contiene información necesaria para la puesta en marcha y el manejo del dispositivo. Lea este manual completamente y con detenimiento antes de trabajar con el dispositivo. Conserve el manual y entréguelo al siguiente usuario.



Este manual, así como la información adicional del sistema Alpha IP están siempre disponibles en su versión actualizada en www.alphaip.de.



Deben tenerse en cuenta, tanto la información del sistema, como las funciones y las indicaciones de funcionamiento del manual del Alpha IP Access Point (HAP 21001).

1.2 Símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



Nota: Hace referencia a una información importante o útil

Requisitos



Resultado que se obtiene de una acción



Lista no ordenada

1., 2.

Instrucciones ordenadas

2 Seguridad

2.1 Uso conforme a lo previsto

El dispositivo de control ambiental Analog RTA 61001-N1 forma parte del sistema Alpha IP y se utiliza para

- la instalación en entornos de uso residencial,
- la detección de la temperatura real (temperatura ambiente),
- el ajuste de la temperatura deseada (temperatura de confort),
- la regulación de la temperatura real mediante el control de la estación base Alpha IP para la regulación de calefacciones por suelo radiante (FAL-x10x1-xx1) o termostatos de radiador Alpha IP conectados,
- la comunicación inalámbrica en la red de Alpha IP.

Cualquier otra utilización, alteraciones o modificaciones están expresamente prohibidas. El uso no conforme a lo previsto provoca peligros de los que el fabricante no se hace responsable y causa la anulación de la garantía, así como la exoneración de la responsabilidad.

2.2 Indicaciones de seguridad

Es necesario observar todas las indicaciones de seguridad de este manual con el fin de evitar accidentes con daños personales o materiales. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños personales o materiales debidos a un uso indebido o a la no observancia de las indicaciones de peligro. ¡En tales casos se anula cualquier derecho a garantía! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños derivados!

- Usar el dispositivo exclusivamente en perfecto estado técnico.
- Respetar los límites de rendimiento del dispositivo y las condiciones ambientales.

- Utilizar el aparato únicamente en ambientes secos y libres de polvo.
- No exponer el dispositivo a la influencia de la humedad, vibraciones, constante luz solar u otras fuentes de calor, frío o estrés mecánico. Debe asegurarse de que los niños no jueguen con el producto o el embalaje. En caso necesario, supervisar a los niños.

3 Función

El dispositivo de control ambiental Alpha IP Analog RTA 61001-N1 permite ajustar la temperatura ambiente a las necesidades individuales. El dispositivo de control ambiental mide la temperatura en la habitación y la transmite de manera cíclica a la estación base Alpha IP FAL-x10x1-xx1 o a los termostatos de radiador Alpha IP conectados. Mediante los valores determinados es posible controlar de forma precisa la temperatura ambiente. El ajuste manual de la temperatura deseada se efectúa por medio de la rueda de selección (E).

La comunicación con otros componentes tiene lugar a través del protocolo de radiofrecuencias Homematic (HmIP). La transmisión por radio se realiza por una vía de transmisión no exclusiva, por lo que no es posible descartar interferencias. Las interferencias pueden ser debidas, p. ej., a operaciones de conmutación, motores eléctricos o aparatos eléctricos defectuosos.



El alcance en el interior del edificio puede diferir en gran medida del alcance en el exterior (campo abierto).

4 Vista general del dispositivo

Vista general del dispositivo (véase la pág. 4, fig. 1)

- (A) Base de montaje
- (B) Dispositivo de control ambiental Analog
- (C) Tecla del sistema (tecla de programación y LED)
- (D) Tecla SET
- (E) Rueda de selección
- (F) Lengüeta de corrección del valor de referencia
- (G) Limitador de temperatura

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

4.1 Datos técnicos

	Nombre del dispositivo	RTA 61001-N1	
	Tensión de alimentación	2x 1,5 V LR03/Micro/AAA	
	Consumo de corriente	50 mA máx.	
	Duración de las baterías	2 años (típicamente)	
	Tipo de protección	IP20	
DEU	Grado de contaminación	2	
	Temperatura ambiente	0 - 50 °C	
ENG	Dimensiones (An x Al x Pr)	86 x 86 x 20 mm / 26 mm	
FRA	Peso	90 g (incl. baterías)	
	Frecuencia de radio	868,3 MHz / 869,525 MHz	
NDL	Categoría del receptor	SRD category 2	
	Modelo Alcance de radio	250 m (a campo abierto)	
ITA	Duty Cycle	< 1 % por h / < 10 % por h	
ESP	Modo de operación	Tipo 1	
	Directivas	2014/53/EU 2014/30/EU 2011/65/EU	Equipos radioeléctricos EMV RoHs

5 Puesta en marcha

5.1 Programación del dispositivo

Con el fin de poder integrar el dispositivo de control ambiental Analog en el sistema Alpha IP y que pueda comunicarse con otros dispositivos, primero es necesario programarlo. La programación del dispositivo de control ambiental Analog se efectúa directamente en la estación base Alpha IP o en conexión con termostatos de radiador en el Alpha IP Access Point. Para la programación directa la configuración se produce en el dispositivo, la programación en el Access Point se produce a través de la aplicación Alpha IP.

5.1.1 Programación en la estación base Alpha IP



Durante la programación, mantener una distancia mínima de 50 cm entre los dispositivos.



El proceso de programación puede cancelarse pulsando de nuevo brevemente la tecla de programación. La cancelación se confirma mediante la iluminación en rojo del LED del dispositivo.



Si no se produce ninguna programación, el modo de programación se detiene automáticamente después de 30 segundos.

Si el dispositivo de control ambiental Analog se programa en la estación base Alpha IP, es necesario añadir los dos dispositivos que deben vincularse al modo de programación.

1. Seleccionar el canal deseado en la estación base Alpha IP (véase el manual de la estación base Alpha IP).
2. Activar el modo de programación de la estación base mediante una pulsación larga.
 - ✓ El LED del dispositivo comienza a parpadear en naranja.
3. Extraer el dispositivo de control ambiental Analog de la base de montaje (véase la pág. 5, fig. 3).
4. Extraer la cinta de aislamiento del compartimento de la batería o introducir las baterías (véase la pág. 5, fig. 4). En el caso de que las baterías ya estén insertadas, pulsar la tecla del sistema (C) durante al menos 4 s para activar el modo de programación.
 - ✓ El modo de programación se activa automáticamente durante 3 minutos.
 - ✓ El LED del dispositivo parpadea en naranja.



Una vez completado con éxito el proceso de programación, el LED se ilumina en verde. Si el LED se ilumina en rojo, repetir el proceso.

5.1.2 Programación en Alpha IP Access Point

Para el control a través de la aplicación Alpha IP, la programación del RTA 61001-N1 deberá efectuarse a través del Access Point (HAP 21001). Programar el dispositivo como se detalla a continuación:

- ⇒ El Alpha IP Access Point se ha configurado a través de la aplicación Alpha IP (véase el manual del HAP 21001).
1. Iniciar la aplicación Alpha IP en el smartphone.
 2. Seleccionar el punto del menú *Programar dispositivo*.
 3. Soltar el dispositivo de control ambiental Analog de la base de montaje (véase

la pág. 5, fig. 3).

4. Extraer la cinta de aislamiento del compartimento de la batería o introducir las baterías (véase la pág. 5, fig. 4). En el caso de que las baterías ya estén insertadas, pulsar la tecla del sistema (C) durante al menos 4 s para activar el modo de programación.
5. El dispositivo aparece automáticamente en la aplicación Alpha IP.
6. Para confirmar, introducir los últimos cuatro dígitos del número de serie del dispositivo (SGTIN) o escanear el código QR adjunto. El número de serie del dispositivo se encuentra debajo del código QR o en el compartimento de la batería.



Una vez completado con éxito el proceso de programación, el LED se ilumina en verde. Si el LED se ilumina en rojo, repetir el proceso.

7. Seguir las instrucciones de la aplicación.

5.2 Montaje

Debido al funcionamiento con batería, la ubicación de la instalación se puede escoger de manera flexible. El montaje se puede efectuar con tornillos en la pared, con la cinta adhesiva suministrada o en un cajetín empotrado.

5.2.1 Montaje en superficie

- ⇒ Seleccionar una posición de montaje adecuada.
1. Asegurarse de que no pasen conductos por la posición seleccionada.
 2. En caso necesario, soltar el dispositivo de la base de montaje con la ayuda de un destornillador apropiado (véase la pág. 5, fig. 3).

3. Sostener la base de montaje en la posición de montaje. Prestar atención a la correcta alineación de la base de montaje (véase la pág. 4, fig. 2a/b).
4. Alinear la base de montaje horizontalmente.
5. Marcar dos orificios de taladro opuestos en diagonal utilizando la base de montaje (véase la pág. 5, fig. 2a).



En paredes de madera, los tornillos pueden atornillarse directamente. Un taladro con una broca para madera de 1,5 mm puede facilitar la inserción de los tornillos.

6. En paredes de piedra taladrar los orificios en las marcas con una broca para piedra de 5 mm.
7. Insertar los tacos en los orificios.
8. Fijar la base de montaje con los tornillos suministrados (véase la pág. 4, fig. 5).
9. Colocar el dispositivo de control ambiental Analog en la base de montaje y encajar (véase la pág. 5, fig. 3).

5.2.2 Montaje en un cajetín empotrado

Los orificios de fijación de la base de montaje pueden utilizarse para el montaje en un cajetín empotrado (véase la pág. 4, fig. 2b).

1. En caso necesario, soltar el dispositivo de la base de montaje con la ayuda de un destornillador apropiado (véase la pág. 5, fig. 4).
2. Alinear horizontalmente la base de montaje en el cajetín empotrado.
3. Fijar la base de montaje con los tornillos apropiados (véase la pág. 4, fig. 2b).
4. Colocar el dispositivo de control ambiental Analog en la base de montaje y encajar en las pinzas (véase la pág. 5, fig. 3).

5.2.3 Montaje con cinta adhesiva

Dependiendo de la superficie, el montaje también se puede efectuar con la cinta adhesiva de doble cara suministrada. El montaje se puede efectuar sobre diferentes superficies como, p. ej., paredes, muebles, azulejos o vidrio.



En caso de montaje con la cinta adhesiva, la superficie del lugar de montaje debe ser lisa, plana, estar en buen estado, limpia, así como libre de grasas y disolventes.

2. Retirar la lámina protectora de uno de los lados de la cinta adhesiva.
3. Fijar la cinta adhesiva en los huecos previstos de la parte posterior de la base de montaje (véase la pág. 4, fig. 2c).
4. Retirar la lámina protectora del otro lado de la cinta adhesiva.
5. Alinear el dispositivo horizontalmente en la posición deseada y presionar.

6 Manejo

Al girar la rueda de selección (E) hacia la derecha o hacia la izquierda se modifica manualmente la temperatura deseada en una escala de 0 a 5.

6.1 Compensación del valor de referencia (Offset)

Dado que la temperatura se mide en el dispositivo de control ambiental, es posible que en otro lugar de la habitación haga más calor o más frío. Es posible corregir esta desviación por medio de la compensación del valor de referencia de -2 K a 2 K en pasos de 0,5 K.

1. Retirar la rueda de selección (E). En el interior de la rueda de selección (E) se encuentra una escala para el ajuste (véase la pág. 5, fig. 5).

2. Insertar la lengüeta de corrección del valor de referencia (F) en el lugar deseado de la rueda de selección (E).

6.2 Limitación de la temperatura

Es posible limitar el rango de temperatura para el ajuste de la temperatura máxima y mínima deseada por medio del dispositivo de ajuste de valores de referencia en el interior de la rueda de selección (E) (véase la pág. 5, fig. 6).

1. Retirar la rueda de selección (E). Consultar la escala de limitación en el interior de la rueda de selección (E).
2. Insertar las lengüetas de los valores de referencia (G) en el rango deseado de la rueda de selección (E).

6.2.1 Prueba de conexión

Durante esta prueba, el dispositivo de control ambiental Analog transmite una orden de conmutación a la estación base. Dependiendo del estado de conmutación en el que se encuentre la zona de calentamiento asignada, esta confirmará la recepción de la orden activándose o desactivándose.

1. Retirar la rueda de selección (E).
2. Pulsar la tecla Set para efectuar una prueba de radio.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7 Indicaciones

7.1 Indicaciones de estado

Indicación	Significado	Solución
1x iluminación verde larga	Proceso confirmado	Continuar con la configuración/el manejo.
Breve parpadeo naranja	Radiotransmisión/ intento de transmisión/transmisión de datos	Esperar hasta que la transmisión se haya completado.
1x iluminación naranja y 1x iluminación verde (tras la inserción de las baterías)	Indicación de prueba	Una vez apagada la indicación de prueba, continuar con la configuración/el manejo.
Breve parpadeo naranja (cada 10 s)	El modo de programación está activo	Para confirmar, introducir los últimos cuatro dígitos del número de serie del dispositivo.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

7.2 Indicaciones de error

Indicación	Significado	Solución
1x larga iluminación roja	Proceso fallido	• Repetir el proceso.
Breve iluminación naranja (tras aviso de recepción verde o rojo)	Baterías agotadas	• Cambiar las baterías.
1x larga iluminación roja	Proceso fallido o límite de Duty Cycle alcanzado	• Transmitir la orden de nuevo, en caso de exceder el Duty Cycle, después de no más de una hora. • Comprobar si el dispositivo tiene algún defecto, p. ej., bloqueo mecánico. • Eliminar las interferencias de radiofrecuencia.
6x parpadeo rojo largo	Dispositivo defectuoso	• Prestar atención a la indicación de la aplicación. • Hacer revisar el dispositivo por un especialista. • Reemplazar el dispositivo.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

8 Cambio de baterías

El código de parpadeo "breve iluminación naranja (tras aviso de recepción verde o rojo)" indica que las baterías están agotadas. Simultáneamente aparece el símbolo de baterías agotadas en la aplicación Alpha IP. Cambiar las baterías por dos nuevas del tipo LR03/Micro/AAA.

1. Retirar el dispositivo de la base de montaje (véase la pág. 5, fig. 3).
 2. Extraer las baterías de la parte posterior.
 3. Insertar dos baterías nuevas del tipo LR03/Micro/AAA de acuerdo con las señalizaciones.
 4. Colocar y encajar el dispositivo de control ambiental Analog en la base de montaje.
- ✓ El dispositivo de control ambiental efectuará una autocomprobación durante aprox. 2 segundos.
 - ✓ Después se lleva a cabo la inicialización.
 - ✓ La indicación de la prueba (iluminación naranja o verde) señala el final de la comprobación.

9 Limpieza

Limpiar el dispositivo con un paño suave, limpio, seco y sin pelusas. Para eliminar la suciedad más resistente, se puede utilizar un paño ligeramente humedecido con agua tibia. Utilizar un detergente libre de disolventes.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

10 Restablecer los ajustes de fábrica

Al restablecer los ajustes de fábrica se perderán todos los ajustes efectuados.

1. Retirar el dispositivo de la base de montaje (véase la pág. 5, fig. 3).
 2. Extraer las baterías.
 3. Insertar de nuevo las baterías de acuerdo con las señalizaciones del interior del compartimento de la batería. Simultáneamente, mantener pulsada durante 4 segundos la tecla del sistema (C) hasta que el LED parpadee rápidamente en naranja.
 4. Soltar la tecla del sistema (C).
 5. Pulsar la tecla del sistema (C) durante otros 4 segundos hasta que el LED se ilumine en verde.
 6. Volver a soltar la tecla del sistema (C).
- ✓ El dispositivo se reinicia.
 - ✓ Se han restablecido los ajustes de fábrica.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

11 Puesta fuera de servicio

1. Retirar el dispositivo de control ambiental Analog de la base de montaje (véase la pág. 5, fig. 3).
2. Extraer las baterías de la parte posterior.
3. Desmontar el dispositivo y eliminarlo de la forma apropiada.

12 Eliminación



El dispositivo no debe eliminarse junto con la basura doméstica. El usuario es responsable de entregar el dispositivo en el punto de recogida correspondiente. La recogida selectiva y la eliminación de materiales según la legislación contribuyen a la conservación de los recursos naturales y garantiza la reutilización, protege la salud de las personas y cuida del medio ambiente. La información sobre dónde se encuentra el punto de recogida para el dispositivo está disponible en las administraciones municipales o en las empresas de procesamiento de residuos locales.

132723.1628